



TK 2080 DR

КОНВЕКТОР ЗА ТОПОЛ ВОЗДУХ

УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ

Овој производ е погоден само за добро изолирани простори или за повремена употреба.

GRZEJNIK KONWEKTOROWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

CONVECTOR CU AER FIERBINTE

INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

Acest produs este potrivit numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

ТЕПЛОВДУШНЫЙ КОНВЕКТОР

НАВОД НА ОБСЛУХУ

Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

KONVEKCIJSKI GRELNIK

NAVODILA

Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo.

TOPLOVAZDUŠNI KONVEKTOR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Ova proizvod je primeren samo za dobro izolovane prostore i kratkotrajnu upotrebu.

KONVEKTOРАΣ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

To προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.

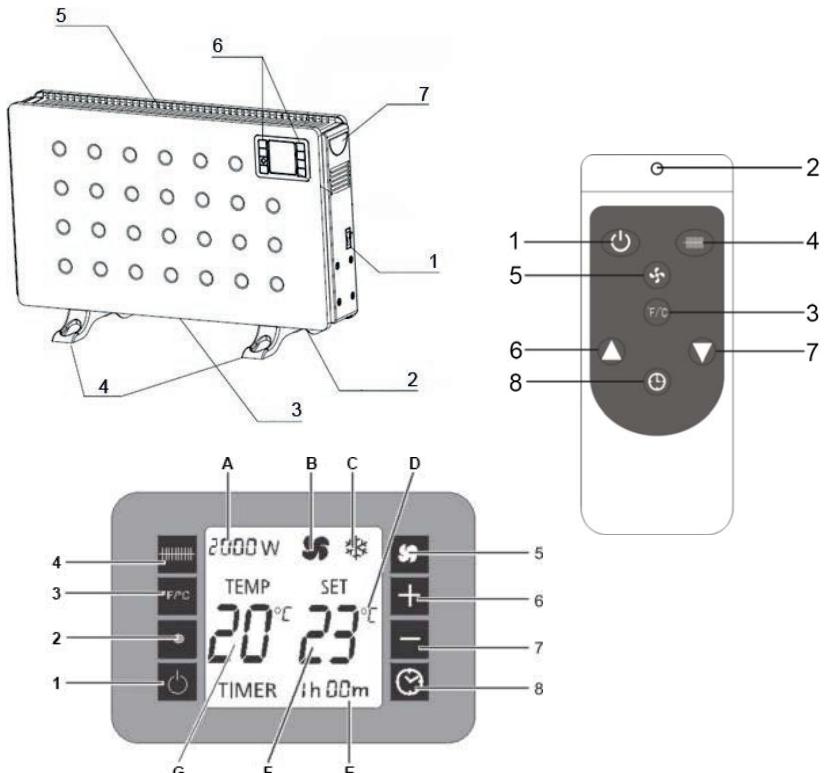
ГАРЯЧЕПОВІТРЯНИЙ КОНВЕРТОР

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей виріб підходить лише для доброго ізольованих приміщень або випадкового використання.

- Секојаш внимателно прочитајте ги упатствата за безбедност и употреба внимателно пред да го користите апаратот за прање. Упатството за корисникот мора да биде секогаш вклучено. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Čitajte intodseuna instrucțiunile de siguranță și utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred vedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vkllopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte upravstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ При храносмештете тие инструкции са јаснота, доколку ће користити апарат за прање. Инструкција за корисника треба да биде уважно вклучена. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристроя. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

ОПИС / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / ОПИС / ПЕРІГРАФН / ОПИС



Македонски

Опис на уредот

1. Главен прекинувач
2. Термички сензор
3. Довод на воздух
4. Постаменти
5. Излез на топол воздух
6. Контролен панел со дисплеј
7. Рачки

Контролен панел /

далечински управувач

1. Вклучување / исклучување на уредот
2. Сензор за далечинско управување
3. Копче за вклучување °C / F
4. Копче за вклучување на режимот на работа (напојување)
5. Копче за вентилатор
6. Копче +
7. Копче -
8. Копче за таймер

Дисплеј

- A. Информации за поставената моќност

B. Икона за вентилатор што работи

C. Калење

D. Приказ на поставената скала °C / F

E. Одбројување при поставување на тајмерот

F. Приказ на поставената температура

G. Приказ на температурата на околнината

3. Првичк премеѓање °C/F

4. Првичк премеѓање trybu pracy (mocy)

5. Првичк wentylatora

6. Првичк +

7. Првичк -

8. Првичк programatora czasu

Wyświetlacz

A. Informacja o ustawionej mocy

B. Ikona uruchomionego wentylatora

C. Zapobieganie zamarzaniu

D. Wyświetlanie ustawionej skali °C/F

E. Odliczanie czasu w wypadku ustawienia programatora czasu

F. Wyświetlanie ustawionej temperatury

G. Wyświetlanie temperatury otoczenia

Română

Descriere

1. Comutator principal
2. Senzor termic
3. Admisie aer
4. Suporturi

Polski

Opis urządzenia

1. Wyłącznik główny
2. Czujnik termiczny
3. Wlot powietrza
4. Podstawki
5. Wylot gorącego powietrza
6. Panel sterowania z wyświetlaczem
7. Uchwyty

Panel sterowania / pilot

zdalnego sterowania

1. Włączanie/wyłączanie urządzenia
2. Czujnik zdalnego sterowania

- Orificiu pentru aer fierbinte
- Panou de control cu afişaj
- Mânere

Panou de control/telecomandă

- Pornirea/oprireia dispozitivului
- Senzor telecomandă
- Buton comutare °C/°F
- Buton pentru comutarea modului de funcționare (alimentare)
- Buton pentru ventilator
- Buton +
- Buton –
- Buton pentru temporizator

Afișaj

- Informații despre puterea setată
- Pictogramă ventilator care funcționează
- Temperare
- Afișarea scalei °C/F setate
- Temp de numărătoare inversă la setarea temporizatorului
- Afișarea setării de temperatură
- Afișarea temperaturii ambiante

Slovenčina

Popis prístroja

- Hlavný vypínač
- Teplený senzor
- Vstup vzduchu
- Podstavce
- Výstup teplého vzduchu
- Ovládací panel s displejom
- Díržadlá

Ovládací panel/dialkový ovládač

- Vypnutie/zapnutie prístroja
- Senzor diaľkového ovládania
- Tlačidlo prepínania °C/F
- Tlačidlo prepínania prevádzkového režimu (výkonu)
- Tlačidlo ventilátora
- Tlačidlo +
- Tlačidlo –
- Tlačidlo časovača

Displej

- Informácie o nastavenom výkone
- Ikonka spusteného ventilátora
- Temperovanie
- Zobrazenie nastavenej stupnice °C/F
- Odpocet času pri nastavení časovača
- Zobrazenie nastavenej teploty
- Zobrazenie okolitej teploty

Slovenščina

Opis aparata

- Glavno stílkalo
- Temperaturni senzor
- Izhod zraka
- Podstavka
- Izhod toprega zraka
- Upravljalna plošča z zaslonom
- Ročaja

Upрављална плошта / daljinski upravljalnik

- Izklop/vkllop naprave
- Senzor daljinskega upravljanja
- Gumb za preklopjanje °C/F
- Gumb za preklopjanje delovnega načina (moč)
- Gumb ventilatorja
- Gumb +
- Gumb –
- Gumb časovnika

Zaslon

- Podatki o nastavljeni moči
- Ikona zaganane ventilatorja
- Temperiranje
- Prikaz nastavljenе lestvice °C/F
- Odštevanje časa pri nastaviti časovnika
- Prikaz nastavljenе temperature
- Prikaz temperature okolice

Srpski/Crnogorski

Opis uređaja

- Glavni prekidač
- Senzor za toplostu
- Uzlaz za vazduh
- Postolja
- Izlaz za vrući vazduh
- Kontrolna tabla sa ekranom
- Ručke

Upvaljačka ploča / daljinski upravljač

- Uključivanje / isključivanje uređaja
- Senzor daljinskog upravljača
- Preklopni taster °C / F
- Prekidač za režim rada (snaga)
- Taster ventilatora
- Taster +
- Taster -
- Taster tajmera

Ekrāns

- Podaci o postavljenoj snazi
- Ikona ventilatora koji radi
- Temperiranje
- Prikaz postavljenе skale °C / F
- Odbrojavanje prilikom postavljanja tajmera
- Prikaz postavljenе temperature
- Prikaz temperature okoline

Ελληνικά

Περιγραφή

- Κύριος διακόπτης
- Θερμικός αισθητήρας
- Εισαγωγή αέρα
- Βάσεις
- Θυρίδα θερμού αέρα
- Πίνακας ελέγχου με οθόνη
- Λαβές

Πίνακας ελέγχου/

τηλεχειριστήριο

- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής
- Αισθητήρας τηλεχειρισμού
- Κουμπί εναλλαγής °C/F
- Κουμπί για αλλαγή της κατάστασης λειτουργίας (ισχύς)
- Κουμπί ανεμιστήρα
- Κουμπί +
- Κουμπί –
- Κουμπί χρονοδιακόπτη

Οθόνη

- Πληροφορίες για τη ρυθμισμένη ισχύ
- Εικονίδιο ανεμιστήρα σε λειτουργία
- Ήπια θέρμανση
- Εμφάνιση της ρυθμισμένης κλίμακας °C/F
- Χρόνος αντίστροφης μέτρησης κατά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη
- Ένδειξη ρυθμισμένης θερμοκρασίας
- Ένδειξη της θερμοκρασίας περιβάλλοντας

Українська мова

Опис

- Основний вимикач
- Тепловий датчик
- Вхід повітря
- Стійки
- Отвори для гарячого повітря
- Панель управління з дисплеєм
- Ручки

Панель правління / дистанційне управління

- Вимикання / вимикання приладу
- Датчик дистанційного управління
- Кнопка перемикання °C/F
- Кнопка вимикання режиму роботи (живлення)
- Кнопка вентилятора
- Кнопка +
- Кнопка –
- Кнопка таймеру

Дисплей

- Інформація щодо встановленої потужності
- Іконка працюючого вентилятору
- Підігрів
- Дисплей встановленої шкали °C/F
- Зворотній відлік часу при встановленому таймері
- Дисплей налаштувань температури
- Дисплей навколошньої температури

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Прочитајте внимателно и заштедете во случај на идна потреба!

Предупредување: Безбедносните мерки и упатства наведени во овој прирачник не ги вклучуваат сите можни услови и ситуации што можат да се појават. Корисникот треба да биде свесен дека факторите што не можат да се инсталираат во ниту еден производ се здрав разум, внимание и грижа. Овие фактори мора да бидат обезбедени од корисникот (корисниците) кои ја користат и ракуваат со опремата. Никаква одговорност за дефекти предизвикани за време на транспортот, неправилно користење, осцилации на напонот или промена или исправка на која и да е дел од уредот.

За да се спречи пожар или струен удар, секогаш треба да се почитуваат основните безбедносни мерки на претпазливост кога се користи електрична опрема, вклучувајќи го следново:

1. Бидете сигурни дека тензиите во вашиот контакт одговара на напонот наведен на етикетата на уредот и дека контактот е прописно заземјен. Приклучокот мора да биде инсталiran во согласност со валидните електрични стандарди на чешкиот државен стандард.
2. Не користете го конвекторот без соодветно прицврстен држач.
3. Никогаш не користете го апаратот ако кабелот за напојување или кој било друг дел од апаратот е оштетен. Сите поправки, вклучувајќи замена на струја, да се доверат на специјализиран сервис! Не отстранувајте ги заштитните капаци на уредот, постои ризик од електричен удар!
4. Заштитете го уредот од директен контакт со вода и други течности за да спречите струен удар.
5. Не користете го конвекторот на отворено или во влажна средина и не допирајте го кабелот за напојување или апаратот со влажни раце. Постои опасност од струен удар.
6. Обрнете дополнително внимание кога користите конвектор во близина на деца!

7. Осигурете се дека конвекторот е поставен на рамна и стабилна површина. Овој уред не смее да се става на мебел или да се монтира на сид.
8. Не користете го конвекторот во близина на запаливи предмети или под нив, на пр. Во близина на завеси. Температурата на површините во близина на конвекторот (1 m) може да биде поголема од вообичаеното за време на работата. Поставете го конвекторот така што да има доволно циркулација на воздухот.
9. Не ставајте го конвекторот на теписи со голем куп.
10. Не ставајте го конвекторот пред или веднаш под електричен штекер.
11. Никогаш не покривајте го конвекторот! Постои ризик од прегревање или пожар доколку е покриен.
12. Конвекторот не смее да се поврзува со електричната мрежа преку тајмер или да е поврзан со далечинско вклучено коло за напојување, бидејќи постои ризик од пожар доколку конвекторот е покриен или неправилно поставен.
13. Не користете го конвекторот во непосредна близина на бања, туш или базен и не ставајте го на места каде што постои ризик да паднете во бања или друг сад со вода!
14. Ако машината испушта необичен мирис или чад, веднаш исклучете ја од струја и проверете ја од работилницата.
15. Не исклучувајте го апаратот со вадење на приклучокот од кабелот за напојување. Секогаш прво исклучете го главниот прекинувач на конвекторот!
16. Секогаш исклучувајте го уредот од напојувањето пред какво било ракување, носење или одржување на уредот.
17. Не оставајте го конвекторот без надзор со кабелот за струја вклучен. Пред манипулации за одржување исклучете го кабелот од штекерот. Не исклучувајте се со влечење на кабелот. Исклучете го кабелот од штекерот со грабање на приклучокот.
18. Кабелот за струја не треба да се допира до жешки делови или да поминува преку остри работови.

19. Не користете го конвекторот на места каде што се чуваат запаливи материји (бои, бензин, растворувачи, итн.) Или каде постои ризик од запаливи испарувања.
20. Не ставајте прсти или други предмети во отворите на конвекторот.
21. Не покривајте ги излезите со крпа, на пример, или кога сушите други алишта.
22. Користете го конвекторот само во согласност со упатствата дадени во овој прирачник. Производителот не одговара за штета предизвикана од неправилна употреба.
23. Овој апарат е наменет за употреба во домаќинството. Не користете го на отворено. Не користете во прашлива околина. Чувайте го сув.
24. Овој грејач е дизајниран за простории каде што температурата на околината е над 0 °C.
25. Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и од лица со намален физички или ментален капацитет или со недоволно искуство и знаење, доколку се под надзор или биле информирани за употребата на апаратот на вообичаен начин и го разбираат потенцијални опасности. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето извршено од корисникот не смеат да ги вршат деца без надзор. Децата на возраст под 8 години мора да се чуваат подалеку од дофатот и видот на апаратот.
 - Деца на возраст под 3 години не треба да се ставаат во близина на апаратот, освен ако не се под постојан надзор.
 - Децата на возраст помеѓу 3 и 8 години можат да го вклучуваат и исклучуваат апаратот само доколку е правилно поставен и инсталiran во правилна работна позиција, доколку се надгледувани или им е укажано на безбедно користење на апаратот и ги разбираат потенцијалните опасности. Деца на возраст помеѓу 3 и 8 години не смеат да го поврзуваат апаратот, да ја прилагодуваат регулативата, да го чистат или да одржуваат корисничко одржување.

ВНИМАНИЕ: Некои делови од апаратот можат да бидат многу жешки за време на работата и може да предизвикаат изгореници. Потребно е да се обрне поголемо внимание во присуство на деца или луѓе со намалени физички или ментални способности.

ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Овој грејач не е опремен со уред за контрола на собна температура. Не користете го овој грејач во мали простории ако е окупиран од лица кои не можат сами да ја напуштат просторијата освен ако не се обезбеди постојан надзор.

ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Секогаш користете го грејачот во вертикална положба (подлога одоздола, контрола одозгора). Секоја друга позиција е опасна.

Do not immerse in water! – Не потопувајте во вода!

Површините обележани на овој начин стануваат жешки за време на употребата. Ризик од изгореници!



ДА НЕ СЕ ПОКРИВ! Опасност од пожар.



ОПАСНОСТ за деца: Децата не смеат да си играат со материјалот за пакување. Не дозволувајте децата да си играат со пластични кеси. Опасност од задушување.

Барања за локација

Ставете го радијаторот на рамна површина што обезбедува доволно слободен простор за правилно функционирање на отворите за вентилација. Растројанието помеѓу апаратот и околните предмети мора да биде најмалку 1 м. Грејачот не смее да работи без поставени основи.

КОНВЕКТОРСКО СОБРАНИЕ

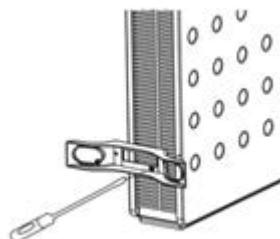
Секогаш исклучувајте го напојувањето пред да ракувате со уредот за да спречите струен удар!

Проверете дали пакетот ги содржи сите делови потребни за составување на конвекторот. Ако не е така, контактирајте го вашиот продавач. Содржина на пакетот:

- Конвектор 1 парче
- Постамент 2 парчиња
- Завртки за прицврстување за основи 4 парчиња
- Упатства за употреба 1 парче

Пред употреба, основите мора да бидат прикачени на конвекторот.

1. Свртете го конвекторот наопаку.
2. Ставете ги двете основи на долната страна на конвекторот, така што дупките во основите се редат со дупките во телото на конвекторот.
3. Прицврстете ги со затворените завртки.
4. По склопувањето, свртете го конвекторот назад во нормалната работна позиција и можете да започнете да го користите.



УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

За да ја вметнете батеријата во далечинскиот управувач:

1. Извлечете го капакот на батеријата на задниот дел од контролорот.
2. Вметнете ја CR2032 батеријата (испорачана) во држачот во капакот, обрнувајќи внимание на правилниот поларитет на батеријата.
3. Повлечете го капакот на батеријата назад во далечинскиот управувач.

Забелешка: Првиот пат кога ќе го вклучите апаратот или ќе го вклучите по долг период на неактивност, од грејачите може да излазат мириси или чад. Овој феномен е нормален и ќе исчезне по кратко време. Откако ќе се поврзете на електричната мрежа, вклучете го греенето прво со главниот прекинувач 0 / I, а потоа со копчето за прекинувач на контролната табла или далечинскиот управувач.

Не можете да ја промените поставката или температурата без да ги вклучите двата прекинувачи.

Приказ и контрола

1. Дисплеј

Кога прво ќе се вклучи (или по долго исклучување од напојувањето), сите сегменти и симболи на дисплејот се појавуваат на еcranот 6 секунди и потоа еcranот се враќа во нормален режим. Температурата на околината се прикажува во опсег -9 - 37 ° C, поставената температура во опсег од 5 до 37 ° C или 41 до 99 ° F. Температурата може да се постави помеѓу 5 ° C и 37 ° C со толеранција од ± 1 ° C.

2. Копче за напојување ⌂

По поврзувањето на апаратот со електричната мрежа и вклучувањето на двета прекинувачи, на еcranот се прикажани моменталните температури во просторијата и поставките за тековните температури. Почекајте околу 6 секунди и потоа можете слободно да ги промените сите вредности на еcranот со помош на копчињата подолу.

3. Копче за вклучување на скалата на температурата ° C / ° F

Притискајте го ова копче повеќепати за да го вклучите приказот на температурата помеѓу Целзиусови и Фаренхajтови.

4. Копче за режим на работа █

Притиснете го копчето повеќепати за да се префрлите помеѓу режимите на изведба:
750 W > 1250 W > 2000 W > калење (се појавува stervezidchka на еcranот) > 750 W > итн ...

5. Копче за вентилатор (Turbo) ↗

Можете да го вклучите или исклучите вентилаторот со постојано притискање на копчето. Кога режимот на вентилаторот е активен, светлото на вентилаторот ќе биде вклучено.

6. Копче + ▲

Можете да ја зголемите температурата помеѓу 5 - 37 ° С со притискање на копчето + поставување температура (Само во режими 750 W / 1250 W / 2000 W). Во режимот на калење, температурата е фиксирана на 5 ° С и не може да се менува.)

7. Копче - ▼

Можете да ја намалите температурата со притискање на копчето за поставување температура - минималната вредност е 5 ° С (само во режими 750 W / 1250 W / 2000 W).

8. Копче за тајмер ⏳

Апаратот е опремен со тајмер што ви овозможува да го поставите потребното време на греење во опсег од 1 до 24 часа. По овој интервал, апаратот се исклучува автоматски. Притискајте го копчето на тајмерот повеќе пати ⏳, сè додека не се појави потребното време на трчање (на пр. 1ч 00м). За да го деактивирате тајмерот, притиснете го копчето тајмер повеќепати, така што индикаторот за време ќе исчезне од екранот.

Забелешка: Тајмерот може да се користи само за поставување цели часови, одбројувањето се прикажува во часови и минути. За да го поставите тајмерот, прво мора да ги поставите температурата и моќноста и да го оставите приклучокот да работи.

Тајмерот се вклучува после околу 5 секунди.

Режими на работа и функции на апаратот

1. Режими 750 W, 1250 W, 2000 W:

Топлинската мок е поставена на 750 W, 1250 W или 2000 W. Соодветната икона (750 W, 1250 W или 2000 W) се појавува на екранот. Греењето се вклучува кога температурата на окolinата паѓа 1 ° С под поставената температура и се исклучува кога ќе се достигне поставената температура на окolinата.

2. Режим на калење

Кога е избран овој режим, соодветниот симбол на stervezdичката се пали. На амбиентална температура под 5 ° С, грејачот 2000 W е вклечен и иконата "2000 W" свети. Кога температурата на окolinата достигне 9 ° С, грејачите се исклучуваат, иконите за напојување се гаснат и само иконата за режимот на калење и информациите за температурата на окolinата остануваат осветлени.

3. Вентилатор:

Во режими 750 W, 1250 W и 2000 W, можете да го вклучите или исклучите вентилаторот. Вентилаторот не може да се користи во режим на калење.

4. Звучна сигнализација:

Секојпат кога ќе го притиснете копчето, се огласува звучен сигнал за потврда, потврдувајќи дека копчето е притиснато.

5. Сензор за температура:

Греенето е опремено со термички осигурувач. Во случај на прегревање, контролната единица ги исклучува грејачите и на екранот на температурата на окolinата се појавува симболот "- -". Кога ќе се врати нормалната состојба, апаратот се враќа во оригиналниот режим на работа.

6. Исклучување на конвекторот:

Прво исклучете го конвекторот со копчето на дисплејот (или со контролата) и главниот прекинувач 0 / I, а потоа исклучете го кабелот од штекерот за струја!

Секоја манипулација со уредот може да се изврши само доколку е исклучен со прекинувачи и исклучен од штекерот од мрежата!

ЧИСТЕЊЕ

- Пред чистење, секогаш извадете го конвекторот од струја и оставете го целосно да се олади.
- Исчистете ја надворешната површина со влажна крпа и полирајте со сува крпа. Не користете детергенти или абразивни средства за чистење и спречувајте вода да влезе во уредот.
- Ако не го користите апаратот подолго време, тој треба да се чува на чисто и суво место заштитено од прашина. Оптимално е да се чува апаратот во оригиналното пакување за да се спречи влегување на прашина во апаратот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

З ниво на моќност 750/1250/2000 W

Номинален напон: 220–240 V~ 50-60 Hz

Потрошувачка на енергија: 1800-2000 W

Далечински управувач: 1 x литиумска батерија 3 V CR2032 (вклучено)

Шумност: ≤ 45 dB

Употреба и отстранување на отпадот

Хартија за завиткување и брановидни картони - предадете за собирање на сировини. Пакување фолија, најлонски вреки пластични делови - во контейнерите за собирање на пластика.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ НА КРАЈОТ НА ЖИВОТОТ

Отстранување на стара електрична и електронска опрема (со применува во земјите-членки на ЕУ и други европски земји со посебни системи за собирање на отпад)

Симболот прикажан на производот или на неговото пакување означува дека овој производ нема да се третира како отпад од домаќинството. Фрлете го производот на точка за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со осигурување дека правилно се отстранува овој производ, ќе помогнете да се спречат потенцијалните негативни последици врз животната средина и здравјето на луѓето. Рециклирањето на материјалите ќе помогне да се зачуваат природните ресурси. За подетални информации во врска со рециклирање на овој производ, ве молиме контактирајте ја вашата локална градска канцеларија, вашата услуга за отстранување отпад од домаќинствата или продавницата од каде што сте го купиле производот..



08/05



Овој производ е во согласност со барањата на директивите на ЕУ за електромагнетна компатибилност и електрична безбедност и прашањето на тешки метали во електрична и електронска опрема. Понатаму, го исполнува соодветниот енергетски интензитет.

Упатствата за работа се достапни на веб-страницата www.ecg-electro.eu.

Промената на текстот и техничките параметри е исклучена.

Чешки јазик		Информативен лист за преносни грејачи		
Тип:		ECG TK 2080 DR		
Податоци		Бренд	Вредност	Единица
Топлинска моќност				
Номинален излез на топлина		P _{ном}	2	kW
Минимално излегување на топлина (индикативно)		P _{min}	0,75	kW
Максимално континуирано производство на топлина		P _{max,c}	2	kW
Потрошувачка на помошна електрична енергија				
При номинална излезна топлина		eI _{max}	2	kW
На минимален излез на топлина		eI _{min}	0,75	kW
Во режим на подгответност		eI _{SB}	0,001	kW
Само за складирање на електрични локални грејачи: тип на внес на топлина (една можна вредност)				
Рачна контрола на складирање на топлина со интегриран термостат				НЕ
Рачна контрола на складирање на топлина со повратна информација за собна температура и / или надворешна температура				НЕ
Електронска контрола на складирање на топлина со повратна информација за собна температура и / или надворешна температура				НЕ
Излезна топлина со вентилатор				НЕ
Вид на потрошувачка на топлина / контрола на собна температура (една можна вредност)				
Едно ниво на излезна топлина без контрола на собна температура				НЕ
Два или повеќе рачни чекори, без контрола на собна температура				НЕ
Со механички термостат за контрола на собна температура				НЕ
Со електронска контрола на температурата во просторијата				НЕ
Со електронска контрола на собната температура и дневна програма				ДА
Со електронска контрола на собната температура и неделна програма				НЕ
Други контролни опции (повеќе можни вредности)				
Контрола на температурата во просторијата со откривање на присуство на лица				НЕ
Контрола на температурата во просторијата со откривање на отворен прозорец				НЕ
Со далечински управувач				НЕ
Со адаптивно контролиран старт-ап				НЕ
Со ограничено време на активност				ДА
Со сензор за црна топка				ДА



K+B Proges, a.s.
U Expertu 91 тел.: +420 272 122 111
250 69 Klicany e-mail: ECG@kbexpert.cz

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Polski

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahania napięcia oraz zmiany lub modyfikacji jakkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wznieceniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie wolno używać grzejnika konwektorowego bez prawidłowo zamontowanej podstawki.
3. Nigdy nie używaj urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub jakakolwiek inna część urządzenia jest uszkodzona. Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
4. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, chroń urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami.
5. Grzejnik konwektorowy nie może być użytkowany na zewnątrz, w wilgotnym środowisku, a kabla zasilającego ani urządzenia nie wolno dotykać mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
6. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!

7. Upewnij się, że konwektor jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni. Urządzenia nie wolno umieszczać na meblach ani montować na ścianie.
8. Nie należy korzystać z grzejnika konwektorowego pod ani w pobliżu łatwopalnych przedmiotów (np. zasłon). Temperatura w pobliżu urządzenia (1 m) może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Grzejnik konwektorowy należy umieścić tak, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
9. Grzejnika konwektorowego nie należy umieszczać na dywanie z długim włosem.
10. Grzejnika konwektorowego nie wolno umieszczać przed lub bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
11. Nie należy zakrywać grzejnika konwektorowego! W wypadku przykrycia grozi ryzyko przegrzania lub pożaru.
12. Grzejnik konwektorowy nie może być podłączony do sieci za pośrednictwem programatora lub do zdalnie włączanego obwodu zasilania, ponieważ w wypadku zdalnego włączenia przykrytego lub nieprawidłowo umieszczonego grzejnika konwektorowego grozi ryzyko pożaru.
13. Grzejnika konwektorowego nie wolno używać w bezpośrednim sąsiedztwie wann, prysznica, ani basenu i nie wolno go umieszczać w miejscach, gdzie istnieje ryzyko wpadnięcia do wanny lub innego pojemnika z wodą!
14. Jeżeli z urządzenia wydobywa się dym lub zapach, należy je natychmiast wyłączyć i zanieść do punktu serwisowego.
15. Urządzenia nie należy włączać ani wyłączać przez wciśnięcie lub wyciągnięcie wtyczki z gniazdka. Najpierw należy wyłączyć grzejnik konwektorowy za pomocą głównego wyłącznika!
16. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed jakąkolwiek obsługą, przenoszeniem lub konserwacją urządzenia.
17. Nie wolno zostawiać podłączonego grzejnika konwektorowego bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie wolno wyłączać ciągnąc za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.

18. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
19. Grzejnika konwektorowego nie wolno używać w pobliżu materiałów łatwopalnych (farby, benzyna, rozpuszczalniki itp.) lub w miejscu, gdzie istnieje ryzyko występowania łatwopalnych oparów.
20. Nie należy wkładać palców ani żadnych przedmiotów do otworów grzejnika.
21. Otworów wylotowych nie wolno zakrywać np. ręcznikiem lub suszyć za ich pomocą prania.
22. Należy korzystać z grzejnika konwektorowego tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie odpowiada za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania.
23. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Nie należy używać urządzenia na zewnątrz. Nie należy używać urządzenia w środowisku zapylonym. Utrzymuj urządzenie w suchości.
24. Urządzenie przeznaczone jest do pomieszczeń, w których temperatura otoczenia przekracza 0°C.
25. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom wyłącznie pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego zasilania.
 - Dzieci poniżej 3. roku życia nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia z wyjątkiem sytuacji, w których są pod stałym nadzorem.
 - Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie wtedy, kiedy jest prawidłowo umieszczone i zainstalowane w odpowiedniej pozycji roboczej, jeżeli są pod nadzorem lub były przeszkolone pod kątem obsługi urządzenia w

sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą włączać urządzeń, przeprowadzać jego regulacji, czyścić go lub przeprowadzać konserwacji.

UWAGA: Niektóre części urządzenia podczas pracy mogą być gorące i mogą spowodować oparzenia. Należy zachować ostrożność w wypadku obecności dzieci lub osób z upośledzeniem fizycznym lub umysłowym.

OSTRZEŻENIE: Grzejnik nie jest wyposażony w urządzenie do kontroli temperatury pomieszczenia. Nie należy używać grzejnika w małych pomieszczeniach, jeżeli w pomieszczeniu znajdują się osoby, które nie są w stanie opuścić pomieszczenia samodzielnie w wypadku braku stałego nadzoru.

OSTRZEŻENIE: Grzejnik może być użytkowany tylko w pozycji pionowej (podstawa na dole, przyciski na górze). Jakakolwiek inna pozycja jest niebezpieczna.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

Oznaczone w ten sposób powierzchnie nagrzewają się podczas pracy. Ryzyko poparzenia!



NIE ZAKRYWAĆ! Niebezpieczeństwo wybuchu pożaru.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastиковymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Wymagania dot. miejsca użytkowania

Grzejnik powinien stać na równej powierzchni, która zapewni wystarczająco dużo miejsca dla prawidłowego działania otworów wentylacyjnych. Urządzenie musi być oddalone od najbliższych przedmiotów o co najmniej 1 metr. Grzejnik nie może pracować bez zamontowanych podstawek.

MONTAŻ GRZEJNIKA KONWEKTOROWEGO

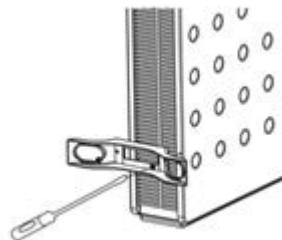
Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy przed jakkolwiek manipulacją z urządzeniem odłączyć je od zasilania!

Upewnij się, że opakowanie zawiera wszystkie elementy niezbędne do montażu. Jeżeli czegoś brakuje, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Zawartość opakowania:

- Grzejnik konwektorowy 1 szt.
- Podstawa 2 szt.
- Śruby mocujące do podstaw 4 szt.
- Instrukcja obsługi 1 szt.

Przed użyciem należy przymocować podstawki do grzejnika.

1. Obróć konwektor do góry nogami.
2. Nasadź dwie podstawki na dolną stronę grzejnika konwektorowego tak, aby otwory w podstawkach zostały zrównane z otworami w korpusie grzejnika konwektorowego.
3. Przymocuj za pomocą załączonych śrub.
4. Po zamontowaniu należy obrócić grzejnik do normalnej pozycji roboczej, po czym możesz rozpoczęć jego użytkowanie.



INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Włożenie baterii do pilota zdalnego sterowania:

1. Zdejmij osłonę komory z tyłu pilota.
2. Włóż baterię CR 2032 (w zestawie) do uchwytu w komorze, zwróć uwagę na biegunowość baterii.
3. Umieść pokrywę z baterią z powrotem w pilocie.

Uwaga: Po pierwszym włączeniu urządzenia lub po dłuższym okresie bezczynności z urządzenia może wydobywać się lekki zapach lub dym. Zjawisko to jest normalne i wkrótce zniknie.

Po podłączeniu do sieci należy włączyć grzejnik najpierw za pomocą głównego wyłącznika 0/l, a następnie za pomocą wyłącznika na panelu sterowania lub zdalnym sterowaniu.

Bez włączenia obu wyłączników nie można zmieniać ustawień lub temperatury.

Ekran i sterowanie

1. Wyświetlacz

Podczas pierwszego włączenia (lub po dłuższym odłączeniu zasilania) przez 6 sekund na ekranie będą wyświetlane wszystkie segmenty i symbole ekranu, następnie ekran przejdzie do normalnego trybu wyświetlania. Temperatura otoczenia jest wyświetlana w zakresie od -9 do 37 °C, ustawniona temperatura w zakresie od 5 do 37 °C lub od 41 do 99 °F. Temperaturę można ustawić w zakresie od 5 °C do 37 °C z tolerancją ± 1 °C.

2. Przycisk wyłącznika

Po podłączeniu urządzenia do sieci i włączeniu obu przełączników, na ekranie pojawi się aktualna temperatura oraz aktualne ustawienie temperatury. Odczekaj około 6 sekund, następnie można zmienić dowolną wartość na ekranie za pomocą przycisków (patrz niżej).

3. Przycisk przełączania skali temperatury °C/°F

Umożliwia przełączanie wyświetlania temperatury pomiędzy stopniami Celsjusza i Fahrenheita.

4. Przycisk wyboru trybu pracy

Wielokrotne naciśnięcie przycisku umożliwia wybór trybu pracy:

750W > 1250W > 2000W > zapobieganie zamarzaniu (na ekranie pojawi się gwiazdka) > 750W > itp...

5. Przycisk wentylatora (Turbo)

Przycisku spowoduje włączenie lub wyłączenie wentylatora. Jeżeli tryb wentylatora jest aktywny, zapali się kontrolka wentylatora.

6. Przycisk +

Naciśnięcie przycisku + umożliwia zwiększenie temperatury w zakresie od 5 do 37 °C (Wyłącznie w trybach 750 W / 1250 W / 2000 W). W trybie zapobiegania zamarzaniu temperatura jest ustalona na 5 °C i nie można jej zmieniać.

7. Przycisk - ▼

Naciśnięcie przycisku – umożliwia zmniejszenie temperatury, wartość minimalna wynosi 5 °C (wyłącznie w trybach 750 W / 1250 W / 2000 W).

8. Przycisk programatora czasu ⏴

Urządzenie jest wyposażone w programator czasu, który umożliwia ustawienie czasu ogrzewania w zakresie od 1 do 24 godzin. Po tym czasie urządzenie zostanie automatycznie wyłączone. Naciskaj wielokrotnie przycisk programatora czasu ⏴, dopóki nie pojawi się żądany czas pracy (np. 1h 00m). Aby wyłączyć programator czasu, naciskaj przycisk programatora czasu, dopóki wskaźnik czasu nie zniknie z ekranu.

Uwaga: Programator czasu umożliwia ustawienie wyłącznie całych godzin, odliczanie jest pokazane za pomocą godzin i minut. Aby ustawić programator czasu, musisz najpierw ustawić temperaturę i moc, a następnie poczekać na rozgrzanie urządzenia.

Programator czasu uruchomi się po około 5 sekundach.

Tryby pracy i funkcje urządzenia

1. Tryby 750W, 1250W, 2000W:

Moc ogrzewania jest ustaliona na 750 W, 1250 W lub 2000 W. Na ekranie pojawi się odpowiednia ikona (750 W, 1250 W lub 2000 W). Ogrzewanie zostanie włączone, kiedy temperatura otoczenia spadnie o 1 °C poniżej ustawionej temperatury i zostanie wyłączone po osiągnięciu ustawionej temperatury środowiska.

2. Tryb zapobiegania zamarzaniu

Po wybraniu tego trybu zapali się symbol gwiazdki. W wypadku, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 5 °C, zostanie włączony element grzejny o mocy 2000W i zapali się ikona „2000W”. Jeżeli temperatura otoczenia osiągnie 9°C, elementy grzejne zostaną wyłączone, ikony zasilania zgasną i będzie świecić wyłącznie ikona trybu zapobiegania zamarzaniu oraz informacje o temperaturze otoczenia.

3. Wentylator:

W trybach 750 W, 1250 W i 2000 W można włączyć lub wyłączyć wentylator. Wentylator nie może być używany w trybie zapobiegania zamarzaniu.

4. Sygnalizacja dźwiękowa:

Każdemu naciśnięciu przycisku towarzyszy sygnał dźwiękowy potwierdzający naciśnięcie przycisku.

5. Czujnik temperatury:

Grzejnik jest wyposażony w bezpiecznik termiczny. W wypadku przegrzania jednostka sterująca wyłączy elementy grzewcze, a na ekranie pojawi się symbol „- -”. Po przywróceniu normalnego stanu urządzenie powróci do pierwotnego trybu pracy.

6. Wyłączenie konwektora:

Wyłącz najpierw grzejnik konwektorowy za pomocą przycisku na ekranie (lub za pomocą elementu sterującego) oraz za pomocą głównego wyłącznika 0/l, następnie wyciągnij kabel z gniazdka!

Jakakolwiek manipulacja dopuszczalna jest tylko wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone za pomocą przełączników i jest odłączone od zasilania!

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem należy grzejnik odłączyć z gniazdka i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Obudowę zewnętrzną można czyścić za pomocą lekko wilgotnej szmatki i wysuszyć suchą. Nie należy stosować detergentów lub ściernych środków czyszczących i należy zapobiec przedostaniu się wody do urządzenia.
- Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, należy go przechować w czystym i suchym miejscu tak, aby było zabezpieczone przed prochem. Najlepiej przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu do urządzenia.

DANE TECHNICZNE

3 poziomy mocy 750/1250/2000 W

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50-60 Hz

Pobór mocy: 1800-2000 W

Pilot zdalnego sterowania: 1x bateria litowa 3 V CR2032 (w zestawie)

Poziom hałasu: ≤ 45 dB

LIKwidacja odpadów

Papier pakowy i tekstura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKwidacja produktu po skończeniu okresu użytkowania

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzie zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Ten produkt jest zgodny z wymogami dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego oraz kwestii metali ciężkich w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Ponadto spełnia odpowiednie wymagania dotyczące charakterystyki energetycznej.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

Polski	Arkusz informacyjny dot. przenośnych grzejników		
Typ:	ECG TK 2080 DR		
Wartość	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Znamionowa moc cieplna	P_{nom}	2	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,75	kW
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	2	kW
Zużycie energii pomocniczej			
Przy znamionowej mocy cieplnej	el_{max}	2	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	0,75	kW
W trybie gotowości	el_{SB}	0,001	kW
Dotyczy wyłącznie lokalnych elektrycznych grzejników akumulacyjnych: rodzaj dostarczanego ciepła (jedna możliwa wartość)			
Ręczna regulacja akumulacji cieplnej z wbudowanym termostatem		NIE	
Ręczna regulacja akumulacji cieplnej z informacją o temperaturze w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz		NIE	
Elektroniczna regulacja akumulacji cieplnej z informacją o temperaturze w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz		NIE	
Odprowadzenie ciepła z wentylatorem		NIE	
Rodzaj odprowadzania ciepła//regulacja temperatury w pomieszczeniu (jedna możliwa wartość)			
Jeden stopień mocy cieplnej bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		NIE	
Dwa lub więcej stopni mocy, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu		NIE	
Z termostatem mechanicznym do regulacji temperatury w pomieszczeniu		NIE	
Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu		NIE	
Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i programem dziennym		TAK	
Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i programem tygodniowym		NIE	
Dodatkowe możliwości regulacji (kilka wartości)			
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności osób		NIE	
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		NIE	
Ze zdalnym sterowaniem		NIE	
Z adaptacyjną regulacją uruchomienia		NIE	
Z ograniczeniem czasu aktywności		TAK	
Z czarnym czujnikiem sferycznym		TAK	



INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

Avertizare: Măsurile și instrucțiunile privind siguranța conținute în acest manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi integrați în niciun produs. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul(ii) care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului.

Pentru a vă proteja împotriva riscului de incendiu sau electrocutare, trebuie luate măsuri de precauție de bază în timpul utilizării aparatelor electrice, inclusiv următoarele:

1. Asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii menționate pe eticheta aparatului și că priza este împământată corespunzător. Priza trebuie să fie instalată în conformitate cu codurile electrice aplicabile conforme cu EN.
2. Nu utilizați convectorul de căldură fără ca baza să fie atașată corespunzător.
3. Nu utilizați niciodată dispozitivul în cazul în care cablul de alimentare sau orice altă parte a dispozitivului este deteriorat(ă). Toate reparațiile, inclusiv înlocuirile cablurilor, trebuie efectuate la un centru de service profesionist! Nu îndepărtați capacele de protecție de la aparat; există un risc de electrocutare!
4. Protejați dispozitivul față de contactul direct cu apă sau cu alte lichide pentru a preveni rănirea prin electrocutare.
5. Nu utilizați convectorul în aer liber sau în medii umede și nu atingeți cablul de alimentare sau dispozitivul cu mâinile umede. Risc de electrocutare.
6. Aveți grijă când utilizați convectorul lângă copii!
7. Asigurați-vă că dispozitivul este așezat pe o suprafață plană și stabilă. Acest echipament nu trebuie așezat pe mobilă și nu trebuie montat pe perete.

8. Nu utilizați convectorul în apropierea materialelor inflamabile sau sub acestea, de exemplu aproape de perdele. Temperatura suprafetelor din apropierea convectorului (1 m) poate fi mai mare decât de obicei în timp ce este acesta în funcțiune. Așezați convectorul astfel încât să asigurați o circulație suficientă a aerului.
9. Nu așezați convectorul pe un covor moale cu stratul de fibre înalt.
10. Nu așezați convectorul în fața unei prize electrice sau chiar sub o priză electrică.
11. Nu acoperiți convectorul de încălzire! În cazul acoperirii acestuia există riscul de supraîncălzire și incendiu.
12. Convectorul nu trebuie să fie conectat la priza electrică prin intermediul unui temporizator sau conectat la un circuit de alimentare de la distanță, deoarece în cazul pornirii de la distanță a convectorului acoperit sau amplasat incorect există riscul de incendiu.
13. Nu utilizați convectorul aproape de o cadă, de un duș sau de o piscină și nu puneți-l în locuri în care există pericolul căderii într-o cadă sau într-un alt recipient cu apă!
14. Dacă dispozitivul emite un miros neobișnuit sau fum, deconectați-l imediat și duceți-l la un centru de service pentru verificare.
15. Nu deconectați dispozitivul trăgând de cablul de alimentare. Mai întâi deconectați alimentarea cu energie a convectorului utilizând comutatorul principal!
16. Deconectați întotdeauna alimentarea cu energie înainte de a manipula, transporta sau întreține dispozitivul.
17. Nu lăsați nesupravegheat un convector cu cablul de alimentare introdus. Înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere deconectați cablul de la priza electrică. Nu deconectați dispozitivul trăgând de cablul de alimentare. Deconectați cablul de alimentare de la priză prin apucarea fișei.
18. Nu permiteți cablului de alimentare să atingă suprafețe fierbinți și nu treceți cablul peste margini ascuțite.

19. Nu utilizați convectorul în locuri în care sunt depozitate materiale inflamabile (vopsea, benzină, solvent etc.) sau în care există riscul să apară vapori inflamabili.
20. Nu introduceți degetul sau alte obiecte în deschiderile convectorului de căldură.
21. Nu acoperiți orificiile de ieșire cu un prosop, de exemplu, sau când uscați rufele.
22. Utilizați convectorul numai în conformitate cu instrucțiunile furnizate în acest manual. Producătorul nu este responsabil pentru deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare.
23. Acest aparat este specificat pentru uz casnic. Nu îl utilizați în aer liber. Nu îl utilizați în medii cu praf. Păstrați-l în stare uscată.
24. Acest încălzitor este proiectat pentru camere în care temperatura ambientă este peste 0 °C.
25. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârstă de 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice sau mentale mai reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă sunt supravegheați. Copiii cu vârstă sub 8 ani trebuie să fie ținuți departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.
 - Copiii cu vârstă sub 3 ani nu trebuie se afle în apropierea dispozitivului decât dacă sunt sub supraveghere constantă.
 - Copiii cu vârstă cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă este așezat și instalat corespunzător în poziția corectă de lucru, dacă sunt sub supraveghere sau au primit instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiilor cu vârstă cuprinsă între 3 și 8 ani nu li se permite să conecteze aparatul, să seteze comenziile, să îl curețe sau să efectueze întreținerea de către utilizator.

AVERTIZARE: Unele părți ale aparatului pot fi foarte fierbinți în timpul funcționării și pot provoca arsuri. Este necesar să aveți

grijă în prezența copiilor sau a persoanelor cu deficiențe fizice sau mentale.

AVERTIZARE: Acest încălzitor nu dispune de un dispozitiv pentru măsurarea temperaturii camerei. Nu utilizați încălzitorul în încăperi mici ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească camera fără asistență, cu excepția cazului în care este disponibilă o supraveghere adecvată.

AVERTIZARE: Utilizați dispozitivul întotdeauna numai în poziție verticală (baza în partea de jos, controalele în partea de sus). Orice altă poziție este periculoasă.

Do not immerse in water! – Nu scufundați în apă!

Suprafețele marcate astfel devin fierbinți în timpul utilizării. Risc de producere de arsuri!



NU ACOPERIȚI! Pericol de incendiu.



PERICOL pentru copii: Copiii nu trebuie să se joace cu materialul de ambalare. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile din plastic. Risc de sufocare.

Cerințe privitoare la instalare

Așezați încălzitorul pe o suprafață plană care oferă suficient spațiu liber pentru o aerisire adecvată. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 1 m între dispozitiv și obiectele din jur. Încălzitorul nu trebuie utilizat fără a fi montate bazele.

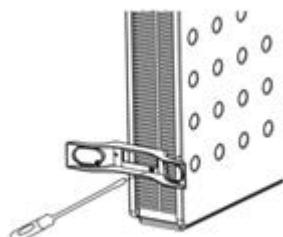
ASAMBLAREA CONVECTORULUI

Înainte de orice manipulare a dispozitivului, deconectați întotdeauna sursa de alimentare pentru a preveni vătămarea prin electrocutare.

Asigurați-vă că ambalajul conține toate componentele necesare pentru asamblarea convectorului. Contactați vânzătorul dacă acest lucru nu este adevărat. Conținutul ambalajului:

- 1 x Convector
- 2 x Suport
- 4 x Șurub de fixare pentru piedestale
- 1 x Manual de utilizare

Baza trebuie atașată la convector înainte de prima utilizare.



1. Întoarceți convectorul cu susul în jos.
2. Montați cele două baze pe partea inferioară a convectorului, astfel încât orificiile din baze să se alinieze cu orificiile din corpul convectorului.
3. Atașați-le utilizând șuruburile incluse.
4. Odată asamblat, întoarceți convectorul înapoi la poziția sa normală de funcționare și puteți începe să îl utilizați.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Introducerea bateriilor în telecomandă:

1. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii din partea din spate a telecomenției.
2. Introduceți în suportul din capac bateria CR2032 (inclusă), acordați atenție polarității corespunzătoare a bateriei.
3. Introduceți capacul cu bateria înapoi în telecomandă.

Notă: La prima pornire sau la pornirea după o perioadă lungă de inactivitate, încălzitoarele pot emite miros sau fum. Acest lucru este normal și se va atenua într-un timp scurt.

După conectarea aparatului la priză, porniți mai întâi încălzirea cu comutatorul principal 0/I și apoi cu comutatorul de pe panoul de control sau telecomandă.

Nu puteți modifica setarea sau temperatură fără a porni ambele comutatoare.

Afișaj și controale

1. Afișaj

Prima dată când porniți aparatul (sau după o lungă deconectare de la alimentarea cu energie), toate segmentele și simbolurile afișajului sunt afișate timp de 6 secunde, iar apoi afișajul intră în modul normal. Temperatura ambientă este afișată în intervalul de la -9 °C la 37 °C, temperatura setată este afișată în intervalul de la 5 °C la 37 °C sau de la 41 °F la 99 °F. Temperatura poate fi setată între 5 °C și 37 °C cu o toleranță de ± 1 °C.

2. Butonul de comutare

Atunci când conectați aparatul la sursa de alimentare și porniți ambele comutatoare, afișajul afișează temperatura curentă a camerei și temperatura curentă setată. Așteptați aproximativ 6 secunde și apoi puteți modifica liber orice valoare de pe afișaj utilizând butoanele, consultați mai jos.

3. Butonul pentru comutarea scalei pentru temperatură °C/°F

Apăsați în mod repetat acest buton, comutați afișarea temperaturii între scala Celsius și scala Fahrenheit.

4. Utilizarea butonului Mode (mod)

Apăsați în mod repetat acest buton pentru a comuta între modurile de putere:
750 W > 1250 W > 2000 W > temperare (afișajul afișează o stea) > 750 W > etc...

5. Butonul pentru ventilator (Turbo)

Apăsați în mod repetat butonul pentru a porni sau a opri ventilatorul. Atunci când modul Ventilator este activ, indicatorul ventilatorului este aprins.

6. Butonul +

Apăsați butonul + pentru setarea temperaturii pentru a crește temperatura între 5 ° și 37 °C (numai în modurile 750 W/1250 W/2000 W). În modul temperare temperatura este setată în mod ferm la 5 °C și nu poate fi modificată.

7. Butonul -

Prin apăsarea butonului - de setare a temperaturii puteți scădea temperatura, valoarea minimă este de 5 °C (numai în modurile 750 W/1250 W/2000 W).

8. Butonul pentru temporizator

Aparatul este echipat cu un temporizator care vă permite să setați durata de încălzire dorită în intervalul de la 1 oră la 24 de ore. După expirarea acestei perioade de timp, aparatul se oprește automat. Apăsați butonul pentru temporizator  în mod repetat până când se afișează durata dorită (de exemplu 1h 00m). Dacă doriti să dezactivați temporizatorul, apăsați butonul pentru temporizator în mod repetat până când indicatorul de timp dispără de pe afișaj.

Notă: Cu temporizatorul puteți seta numai ore întregi, numărătoarea inversă afișează ore și minute. Pentru a seta temporizatorul, trebuie mai întâi să setați temperatura și puterea și să lăsați convectorul să funcționeze.

Temporizatorul pornește după aproximativ 5 secunde.

Moduri de funcționare și funcțiile aparatului

1. Modurile 750 W, 1250 W, 2000 W:

Puterea de încălzire este setată la 750 W, 1250 W sau 2000 W. Afișajul afișează pictograma corespunzătoare (750 W, 1250 W sau 2000 W). Încălzirea pornește atunci când temperatura ambientă scade cu 1 °C sub temperatura setată și se oprește după ce a fost atinsă temperatura ambientă setată.

2. Modul Temperare

Atunci când selectați acest mod, se aprinde un simbol stea. Dacă temperatura ambientă este sub 5 °C, încălzitorul de 2000 W este pornit și pictograma „2000 W” se aprinde. Atunci când temperatura ambientă atinge 9 °C, încălzoitoarele se vor opri, pictogramele de alimentare se vor stinge și numai pictograma modului temperare și informațiile despre temperatura ambientă vor rămâne aprinse.

3. Ventilatorul:

Puteți porni/opri ventilatorul în modurile 750 W, 1250 W și 2000 W. Ventilatorul nu poate fi utilizat în modul temperare.

4. Semnalele audio:

De fiecare dată când apăsați un buton, puteți auzi un semnal audio care confirmă apăsarea butonului.

5. Senzorul de temperatură:

Încălzitorul este echipat cu siguranță termică. Atunci când are loc supraîncălzirea, unitatea de control oprește elementele de încălzire și simbolul „- -” se afișează pe afișajul temperaturii ambiante. După reluarea funcționării normale, aparatul revine la modul de funcționare inițial.

6. Oprirea convectorului:

Mai întâi opriți convectorul utilizând butonul de pe afișaj (sau controler) și comutatorul principal 0/l, apoi scoateți cablul din priza de alimentare!

Orice manipulare a dispozitivului poate fi efectuată numai dacă comutatoarele sunt pe poziția de oprire și dispozitivul este deconectat de la priza electrică!

CURĂȚARE

- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză și lăsați convectorul să se răcească complet.
- Curătați suprafața exterioară cu o lavetă umedă și ștergeți cu o lavetă moale și uscată. Nu utilizați detergenți sau substanțe abrazive de curătare și împiedicați pătrunderea apei în dispozitiv.
- Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp, ar trebui să-l depozitați într-un loc curat și uscat protejat de praf. Cel mai bine este să depozitați aparatul în ambalajul original pentru a preveni pătrunderea prafului în aparat.

SPECIFICAȚII TEHNICE

3 niveluri de putere 750/1250/2000 W

Tensiune nominală: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Putere de intrare: 1800–2000 W

Telecomandă: 1x baterie cu litiu CR2032 de 3 V (inclusă)

Nivel de zgomot: ≤ 45 dB

UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipientele de reciclare a materialelor din plastic.

ELIMINAREA PRODUSULUI LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procese a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



08/05



Acest produs respectă cerințele directivelor UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică și problema metalelor grele din echipamentele electrice și electronice. De asemenea, îndeplinește cerințele relevante privind performanța energetică.

Manualul de utilizare este disponibil pe internet la www.ecg-electro.eu.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

Română	Fișă cu informații despre încălzitoarele portabile		
Tipul:	ECG TK 2080 DR		
Articol	Marca	Valoare	Unitate
Putere de încălzire			
Putere nominală de încălzire	P _{nom}	2	kW
Putere minimă de încălzire (orientativă)	P _{min}	0,75	kW
Putere maximă de încălzire continuă	P _{max,c}	2	kW
Consum auxiliar de electricitate			
La puterea nominală de încălzire	el _{max}	2	kW
La puterea minimă de încălzire	el _{min}	0,75	kW
În modul standby (așteptare)	el _{SB}	0,001	kW
Tipul comenzi pentru încălzire, numai pentru încălzitoare electrice pentru spații de stocare (selectați unul)			
Control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat		NU	
Control manual al sarcinii termice cu feedback privind temperatura camerei și/sau temperatura exterioară		NU	
Control electronic al sarcinii termice cu feedback privind temperatura camerei și/sau temperatura exterioară		NU	
Putere de încălzire controlată cu ajutorul ventilatorului		NU	
Tipul de control al puterii calorice/temperaturii camerei (selectați unul)			
O singură treaptă de putere de încălzire și fără controlul temperaturii		NU	
Două sau mai multe trepte manuale, fără controlul temperaturii		NU	
Cu control mecanic cu termostat al temperaturii camerei		NU	
Cu control electronic al temperaturii camerei		NU	
Control electronic al temperaturii camerei plus organizator electronic la nivel de zi		DA	
Control electronic al temperaturii camerei plus organizator electronic la nivel de săptămâna		NU	
Alte opțiuni de control (sunt posibile opțiuni multiple)			
Control al temperaturii camerei, cu detectarea prezenței		NU	
Control al temperaturii camerei, cu detectarea ferestrei deschise		NU	
Cu opțiune pentru controlul distanței		NU	
Cu control adaptabil al pornirii		NU	
Cu limitarea timpului de funcționare		DA	
Cu senzor crepuscular		DA	

RO

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420.272.122.111
250 69 Křižany e-mail: ECG@kbexpert.cz

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dojst'. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napäťia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN.
2. Konvektor nepoužívajte bez riadne pripojeného podstavca.
3. Nikdy prístroj nepoužívajte, ak sú prívodný kábel alebo akákoľvek iná časť prístroja poškodené. Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
4. Chráňte prístroj pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
5. Nepoužívajte konvektor vonku alebo vo vlhkom prostredí a nedotýkajte sa prívodného kabla alebo prístroja mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
6. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate konvektor v blízkosti detí!
7. Zaistite, aby bol konvektor umiestnený na rovnom a stabilnom povrchu. Toto zariadenie nesmie byť umiestnené na nábytku alebo pripojené na stenu.

8. Konvektor nepoužívajte v blízkosti horľavých predmetov alebo pod nimi, napr. v blízkosti záclon. Teplota povrchov v blízkosti konvektora (1 m) môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Konvektor umiestnite tak, aby bola zaistená dostatočná cirkulácia vzduchu.
9. Konvektor neumiestňujte na koberce s vysokým vlasom.
10. Konvektor neumiestňujte pred alebo bezprostredne pod elektrickú zásuvku.
11. Konvektor nikdy nezakrývajte! V prípade prikrytie hrozí nebezpečenstvo prehriatia alebo požiaru.
12. Konvektor nesmie byť zapojený do siete prostredníctvom časového spínača alebo zapojený do vzdialene spínaného napájacieho okruhu, pretože v prípade vzdialeného zapnutia prikrytého alebo nevhodne umiestneného konvektora hrozí riziko požiaru.
13. Konvektor nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna a neumiestňujte na miesta, kde hrozí pád do vane alebo inej nádoby s vodou!
14. Ak z prístroja vychádza neobvyklý zápach alebo dym, okamžite prístroj odpojte a nechajte skontrolovať v servise.
15. Prístroj nevypínajte vytiahnutím vidlice prívodného kábla. Vždy najprv vypnite hlavný vypínač konvektora!
16. Pred akoukoľvek manipuláciou, prenášaním prístroja alebo jeho údržbou ho vždy odpojte od napájania.
17. Konvektor so zasunutým prívodným káblom nenechávajte bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sietovej zásuvky. Neodpájajte ľaháním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
18. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viest' cez ostré hrany.
19. Konvektor nepoužívajte na miestach, kde sú uskladnené horľavé látky (farby, benzín, rozpúšťadlá atď.) alebo kde hrozí výskyt horľavých výparov.
20. Do otvorov konvektora nestrkajte prsty alebo iné predmety.

21. Výstupné otvory nezakrývajte napríklad uterákom, alebo pri sušení akejkoľvek inej bielizne.
 22. Konvektor používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
 23. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho vo vonkajšom prostredí. Nepoužívajte ho v prašnom prostredí. Uchovávajte ho v suchu.
 24. Tento ohrievač je určený do priestorov, ktorých okolitá teplota je nad 0 °C.
 25. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
 - Deti mladšie ako 3 roky nesmú byť v blízkosti prístroja s výnimkou, keď sú pod stálym dohľadom.
 - Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať a vypínať iba v prípade, že je správne umiestnený a nainštalovaný vo svojej správnej pracovnej pozícii, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič zapájať, nastavovať reguláciu, čistiť ho ani vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.
- UPOZORNENIE:** Niektoré časti spotrebiča môžu byť pri prevádzke veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Je nevyhnutné dbať na zvýšenú pozornosť v prípade prítomnosti detí alebo osôb so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami.

VÝSTRAHA: Tento ohrievač nie je vybavený zariadením na kontrolu teploty miestnosti. Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach,

ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné opustiť miestnosť vlastnými silami, a ak nie je zaistený trvalý dozor.

VÝSTRAHA: Ohrievač vždy používajte iba vo zvislej polohe (podstavce dole, ovládanie hore). Akákoľvek iná poloha je nebezpečná.

Do not immerse in water! – Neponárajte do vody!

**Takto označené povrhy sa pri používaní stávajú horúcimi.
Riziko popálenia!**



NEZAKRÝVAJTE! Nebezpečenstvo požiaru.



NEBEZPEČENSTVO pre deti: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenia.

Požiadavky na umiestnenie

Radiátor umiestnite na rovný povrch, ktorý zaručuje dostatočne voľný priestor na správnu funkciu odvetrávacích otvorov. Medzi prístrojom a okolitými predmetmi musí byť vzdialenosť najmenej 1 m. Ohrievač sa nesmie prevádzkovať bez namontovaných podstavcov.

ZOSTAVENIE KONVEKTORA

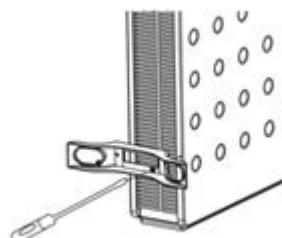
Pred akoukoľvek manipuláciou s prístrojom v záujme prevencie úrazu elektrickým prúdom vždy odpojte napájanie!

Uistite sa, že balenie obsahuje všetky časti potrebné na zostavenie konvektora. Ak tomu tak nie je, kontaktujte svojho predajcu. Obsluhu balenia:

- Konvektor 1 ks
- Podstavec 2 ks
- Upevňovacie skrutky k podstavcom 4 ks
- Návod na obsluhu 1 ks

Pred použitím je potrebné ku konvektoru pripojiť podstavce.

1. Obráťte konvektor hore nohami.
2. Na spodnú stranu konvektora nasadte oboje podstavce tak, aby otvory v podstavcoch lícovali s otvormi v tele konvektora.
3. Pripojte ich pomocou priložených skrutiek.
4. Po zostavení konvektor otočte späť do normálnej pracovnej polohy a môžete ho začať používať.



POKyny na používanie

Vloženie batérie do diaľkového ovládača:

1. Vytiahnite krytku batériového priestoru na zadnej strane ovládača.

2. Do držiaka v krytku vložte batériu CR2032 (súčasťou balenia), venujte pozornosť správnej polarite batérie.
3. Krytku s batériou zasuňte späť do diaľkového ovládača.

Poznámka: Pri prvom zapnutí prístroja alebo pri zapnutí po dlhšom čase nečinnosti môže z vyhrievacích telies vychádzať zápach alebo dym. Tento jav je normálny a po krátkej chvíli pominie.

Po zapojení do siete zapnite vyhrievanie najprv hlavným vypínačom 0/I a potom tlačidlom vypínača na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládači.

Bez zapnutia oboch vypínačov nie je možné meniť nastavenie ani teplotu.

Displej a ovládanie

1. Displej

Pri prvom zapnutí (alebo po dlhodobom odpojení od napájania) sa na displeji na 6 sekúnd zobrazia všetky segmenty a symboly displeja a potom displej predeje do normálneho režimu. Okolitá teplota sa zobrazuje v rozsahu -9 °C až 37 °C, nastavená teplota v rozsahu 5 až 37 °C alebo 41 až 99 °F. Teplotu je možné nastaviť v rozsahu 5 °C až 37 °C s toleranciou ± 1 °C.

2. Tlačidlo vypínača

Po zapojení spotrebiča do siete a zapnutí oboch spínačov sa na displeji zobrazí aktuálna teplota miestnosti a aktuálne nastavenie teploty. Vyčkajte cca 6 sekúnd a potom môžete ľubovoľne meniť akékoľvek hodnoty na displeji pomocou tlačidiel, pozrite nižšie.

3. Tlačidlo prepínania teplotnej stupnice °C/°F

Opakoványm stlačením tohto tlačidla prepíname zobrazenie teploty medzi stupňami Celzia a Fahrenheita.

4. Tlačidlo prevádzkového režimu

Opakoványm stlačením tlačidla prepíname medzi výkonnostnými režimami:
750W > 1250W > 2000W > temperovanie (na displeji sa zobrazí hviezdička) > 750W > atď...

5. Tlačidlo ventilátora (Turbo)

Opakoványm stlačením tlačidla môžete zapnúť alebo vypnúť ventilátor. Keď je režim ventilátora aktívny, bude svietiť kontrolka ventilátora.

6. Tlačidlo +

Stlačením tlačidla + nastavenia teploty môžete zvýšiť teplotu v rozmedzí 5 – 37 °C (iba v režimoch 750 W / 1250 W / 2000 W). V režime temperovania je teplota nastavená pevne na 5 °C a meniť ju nie je možné.)

7. Tlačidlo –

Stlačením tlačidla – nastavenie teploty môžete znížiť teplotu, minimálna hodnota je 5 °C (iba v režimoch 750 W / 1250 W / 2000 W).

8. Tlačidlo časovača

Spotrebič je vybavený časovačom, ktorý vám umožní nastaviť požadovaný čas ohrevu v rozsahu 1 až 24 hodín. Po uplynutí tohto intervalu sa spotrebič automaticky vypne. Stlačte opakovane tlačidlo časovača , kým sa neobjaví požadovaný čas chodu (napr. 1h 00m). Ak chcete časovač deaktivovať, stlačte tlačidlo časovača opakovane tak, aby indikátor času z displeja zmizol.

Poznámka: Časovačom je možné nastaviť iba celé hodiny, odpočet sa zobrazuje v hodinách a minútach. Na nastavenie časovača je nutné najprv nastaviť teplotu a výkon a nechať konektor rozbehnuť.

Časovač sa spustí cca po 5 sekundách.

Prevádzkové režimy a funkcie spotrebiča

1. Režimy 750W, 1250W, 2000W:

Výkon ohrevania je nastavený na 750 W, 1250 W alebo 2000 W. Na displeji sa zobrazí príslušná ikona (750W, 1250W alebo 2000W). Vyhrievanie sa zapne, keď teplota prostredia poklesne o 1 °C pod nastavenú teplotu a vypne sa, hneď ako sa dosiahne nastavená teplota prostredia.

2. Režim temperovania

Po zvolení tohto režimu sa rozsvietí príslušný symbol hviezdičky. Pri okolitej teplote nižšej než 5 °C sa zapne vyhrievacie telo s výkonom 2000 W a rozsvietí sa ikona „2000 W“. Keď okolitá teplota dosiahne 9 °C, vyhrievacie telo sa vypnú, ikony výkonu zhasnú a zostane svietiť iba ikona režimu temperovania a informácia o okolitej teplote.

3. Ventilátor:

V režimoch 750 W, 1250 W a 2000 W môžete zapnúť alebo vypnúť ventilátor. V režime temperovania nie je možné použiť ventilátor.

4. Zvuková signalizácia:

Pri každom stlačení tlačidla sa ozve potvrdzujúci zvukový signál, potvrdzujúci stlačenie tlačidla.

5. Teplotný senzor:

Ohrievanie je vybavené tepelnou poistkou. V prípade, že dojde k prehriatiu, vypne riadiaca jednotka vyhrievacieho telesa a na displeji okolitej teploty sa zobrazí symbol „-“. Po obnovení normálneho stavu sa spotrebič vráti do pôvodného prevádzkového režimu.

6. Vypnutie konvektora:

Najprv vypnite konvektor tlačidlom na displeji (alebo pomocou ovládača) a hlavným vypínačom 0/l, potom vytiahnite kábel zo sietovej zásuvky!

Akúkolvek manipuláciu s prístrojom je možné vykonávať iba vtedy, ak je vypnutý pomocou vypínačov a odpojený od sietovej zásuvky!

ČISTENIE

- Pred čistením vždy konvektor odpojte od zásuvky a nechajte celkom vychladnúť.
- Vonkajší povrch očistite vlhkou handričkou a preleštite suchou utierkou. Nepoužívajte saponátu alebo brúsne čistiace prostriedky a zabráňte vniknutiu vody do prístroja.
- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, mal by byť uložený na čistom a suchom mieste chránenom pred prachom. Optimálne je uložiť spotrebič do originálneho obalu, aby sa zabránilo vnikaniu prachu do prístroja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

3 výkonové stupne 750/1250/2000 W

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50 – 60 Hz

Príkon: 1800 – 2000 W

Dialkový ovládač: 1x lítiová batéria 3 V CR2032 (súčasťou balenia)

Hlučnosť: ≤ 45 dB

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produkтом by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabráňte negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti a problematiky ľahkých kovov v elektrických a elektronických zariadeniach. Ďalej potom spĺňa príslušnú energetickú náročnosť.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



08/05



Slovenčina	Informačný list k prenosným ohrievačom		
Typ:	ECG TK 2080 DR		
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Menovitý tepelný výkon	P _{nom}	2	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P _{min}	0,75	kW
Maximálny trvalý tepelný výkon	P _{max,c}	2	kW
Spotreba pomocnej elektrickej energie			
Pri menovitem tepelnom výkone	el _{max}	2	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	el _{min}	0,75	kW
V pohotovostnom režime	el _{SB}	0,001	kW
Iba pri akumulačných elektrických lokálnych ohrievačoch: typ príjmu tepla (jedna možná hodnota)			
Ručné riadenie akumulácie tepla s integrovaným termostatom			NIE
Ručné riadenie akumulácie tepla so spätnou väzbou informujúcou o teplote v miestnosti a/alebo vonkajšej teplote			NIE
Elektronické riadenie akumulácie tepla so spätnou väzbou informujúcou o teplote v miestnosti a/alebo vonkajšej teplote			NIE
Výdaj tepla s ventilátorom			NIE
Typ výdaja tepla/regulácie teploty v miestnosti (jedna možná hodnota)			
Jeden stupeň tepelného výkonu bez regulácie teploty v miestnosti			NIE
Dva alebo viac ručných stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti			NIE
S mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti			NIE
S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti			NIE
S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a denným programom			ÁNO
S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a týždenným programom			NIE
Ďalšie možnosti regulácie (viac možných hodnôt)			
Regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti osôb			NIE
Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna			NIE
S diaľkovým ovládaním			NIE
S adaptívne riadeným spustením			NIE
S obmedzením času činnosti			ÁNO
S čiernym guľovým snímačom			ÁNO



K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klicány e-mail: ECG@kbexpert.cz

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjam za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične standarde EN.
2. Grelnika ne uporablajte brez pravilno pritrjenega podstavka.
3. Naprave nikoli ne uporablajte, če je priključni kabel ali katerikoli drugi del naprave poškodovan. Vsa popravila, vključno z menjavo priključnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne odstranujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost električnega udara!
4. Aparat zaščitite pred stikom z vodo ali drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do električnega udara.
5. Grelnika ne uporablajte v odprtih ali vlažnih prostorih in se električnega kabla ali aparata ne dotikajte z vlažnimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
6. Bodite še posebej pozorni, če konvekcijski grelnik uporabljate v bližini otrok!
7. Zagotovite, da bo grelnik stal na ravni in stabilni površini. Naprave ne smete postaviti na pohištvo ali pritrđiti na steno.
8. Konvekcijskega grelnika ne uporablajte v bližini vnetljivih predmetov ali pod njimi, npr. v bližini zaves. Temperatura površine

v bližini konvekcijskega grelnika (1 m) je lahko med delovanjem letega višja kot navadno. Konvekcijski gelnik namestite tako, da bo zagotovljeno zadostno kroženje zraka.

9. Konvekcijskega grelnika ne postavljajte na preproge, ki imajo dolg las.
10. Konvekcijskega grelnika ne nameščajte pred ali direktno pod električno vtičnico.
11. Konvekcijskega grelnika ne prekrivajte! V nasprotnem primeru grozi nevarnost pregretja ali požara.
12. Konvekcijski gelnik ne sme biti priključen v el. omrežje preko časovnega stikala ali priključen na daljavo, ker obstaja v primeru vklopa na daljavo pri prekritem ali neprimerno nameščenem aparatu nevarnost požara.
13. Konvekcijskega grelnika ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, tuša ali bazena in ne nameščajte v prostor, kjer obstaja nevarnost padca v kopalno kad ali drugo posodo z vodo!
14. Če se iz naprave širi nenavadni smrad ali dim, jo takoj izklopite in odnesite na servis v pregled.
15. Naprave ne izklapljamte z vlečenjem za vtič kabla. Vedno najprej ugasnite glavno stikalo konvekcijskega grelnika!
16. Pred kakršnimkoli rokovanjem, prenašanjem ali vzdrževanjem napravo vedno odklopite od napajanja.
17. Konvekcijskega grelnika ne puščajte s priključenim napajalnim kablom brez nadzora. Pred kakršnimkoli posegom prav tako izključite kabel iz električnega omrežja. Ne odklapljajte z vlečenjem za kabel. Kabel izvlecite iz vtičnice tako, da ga držite za vtič.
18. Priključni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.
19. Konvekcijskega grelnika ne uporabljajte tam, kjer se skladiščijo vnetljive snovi (barve, bencin, topila itd.) ali pa tam, kjer obstaja nevarnost nastanka gorljivih hlapov.
20. V odprtine konvekcijskega grelnika ne vstavljamte prstov ali drugih predmetov.

21. Izstopnih odprtin ne prekrivajte, na primer, z brisačo in jih ne uporabljajte za sušenje perila.
 22. Konvekcijski grelnik uporabljajte le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne uporabe.
 23. Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu. Aparata ne uporabljajte zunaj. Aparata ne uporabljajte v prašnem okolju. Hranite ga na suhem.
 24. Grelec je zasnovan za prostore s temperaturo nad 0 °C.
 25. Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci brez nadzora. Otroci, mlajši od 8 let, morajo biti oddaljeni od naprave in njenega napajanja.
 - Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo nahajati v bližini aparata, razen z izjemo, če so pod stalnim nadzorom.
 - Otroci v starosti od 3 do 8 let lahko aparat prižigajo/ugašajo le v primeru, da je le-ta postavljen in nameščen v svoji pravilni delovni legi, in če so pod nadzorom ali pa so bili poučeni o uporabi aparata na varen način ter razumejo morebitnim nevarnostim. Otroci v starosti od 3 do 8 let ne smejo aparata prižigati, regulirati, čistiti ali kakorkoli vzdrževati.
- OPOZORILO:** Nekateri deli aparata so lahko med delovanjem zelo vroči in lahko povzročijo opeklne. V primeru prisotnosti otrok ali oseb z omejenimi fizičnimi ali umskimi sposobnostmi bodite še bolj pozorni.

SVARILO: Ta grelna naprava ni opremljena z opremo za kontrolo temperature v prostoru. Te grelne naprave ne uporabljajte v malih prostorih, če se v njih nahajajo osebe, ki ne morejo zapustiti prostora z lastnimi močmi in kjer ni zagotovljen trajen nadzor.

SVARILo: Grelno napravo vedno uporabljajte v navpični legi (kolesca spodaj, upravljanje zgoraj). Vsakršna drugačna lega je nevarna.

Do not immerse in water! – Ne potapljajte v vodo!

Tako označene površine postanejo z uporabo vroče.

Nevarnost opeklín!



NE PREKRIVAJTE! Nevarnost požara.



NEVARNOST za otroke: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

Zahteve glede namestitve

Radiator namestite na ravno površino, ki zagotavlja dovolj prostega prostora za pravilno funkcijo prezračevalnih odprtin. Med napravo in predmeti v okolini mora biti razdalja vsaj 1 m. Grelec ne sme delovati brez nameščenih podstavkov.

MONTAŽA KONVEKCIJSKEGA GRELNIKA

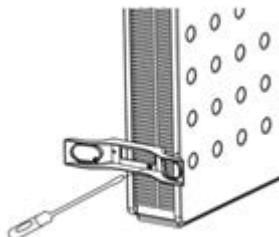
Pred kakršnimkoli rokovanjem z napravo zaradi preprečitve električnega udara vedno izključite napajanje!

Prepričajte se, da so v embalaži vsi deli, ki so potrebni za montažo konvekcijskega grelnika. Če temu ni tako, se obrnite na svojega prodajalca. Vsebina pakiranja:

- Konvekcijski grelnik 1 kom
- Podstavek 2 kom
- Pritrdilni vijaki za podstavka 4 kom
- Navodila za uporabo 1 kom

Pred uporabo je treba na grelnik pritrdititi podstavka.

1. Obrnite grelnik z nogami navzgor.
2. Na spodnjo stran grelnika nataknite oba podstavka, tako da se bodo odprtine v podstavkih prekrivale z odprtinami v telesu grelnika.
3. Pritrdite ju s pomočjo priloženih vijakov.
4. Ko grelnik sestavite, ga obrnite nazaj v običajni delovni položaj in lahko ga začnete uporabljati.



NAPOTKI ZA UPORABO

Vstavljanje baterije v daljinski upravljalnik:

1. Povlecite pokrov predala za baterije, ki je na zadnji strani upravljalnika.
2. V nosilec v pokrovu vstavite baterijo CR2032 (priložena), pazite na pravilnost polov baterije.
3. Pokrov z baterijo vstavite nazaj v daljinski upravljalnik.

Opomba: Pri prvem vklopu aparata ali pa po daljšem času nedejavnosti lahko iz grelnih elementov prihaja smrad ali dim. To je običajen pojav in hitro izgine.
Po priklopu na omrežje vklopite gretje najprej z glavnim stikalom 0/I in nato z gumbov stikala na upravljalni plošči ali daljinskom upravljalniku.
Brez vklopa obeh stikal ni mogoče spremenijati nastavitev ali temperature.

Zaslon in upravljanje

1. Zaslon

Pri prvem vklopu (ali po dolgotrajnem odklopu od napajanja) se na zaslonu za 6 sekund prikažejo vsi segmenti in simboli zaslona, nato pa zaslon preide v normalni način. Temperatura okolice se prikazuje v razponu -9–37 °C, nastavljena temperatura v razponu 5 do 37 °C ali 41 do 99 °F. Temperaturo je mogoče nastaviti v razponu 5 °C do 37 °C s toleranco ± 1 °C.

2. Gumb glavnega stikala

Po priklopu aparata na omrežje in vklopu obeh stikal se na zaslonu prikaže trenutna temperatura prostora in trenutna nastavitev temperature. Počakajte okoli 6 sekund in nato lahko poljubno spremenjate katerokoli vrednost na zaslonu s pomočjo gumbov (glej spodaj).

3. Gumb za preklapljanje temperaturne lestvice °C/°F

S pritiskanjem na ta gumb preklapljate prikaz temperature med stopinjammi Celzija in Fahrenheita.

4. Gumb delovnega načina

S pritiskanjem na gumb preklapljate med načini moči:

750 W > 1250 W > 2000 W > temperiranje (na zaslonu se prikaže zvezdica) > 750 W > itd.

5. Gumb ventilatorja (Turbo)

S pritiskanjem na gumb lahko vklopite ali izklopite ventilator. Če je način ventilatorja aktiven, sveti kontrolna lučka ventilatorja.

6. Gumb +

S pritiskom na gumb + za nastavitev temperature lahko zvišate temperaturo v razponu 5–37 °C (Samo v načinih 750 W/1250 W/2000 W). V načinu temperiranja je temperatura nastavljena fiksno na 5 °C in je ni mogoče spremenjati.)

7. Gumb -

S pritiskom na gumb – za nastavitev temperature lahko znižate temperaturo, minimalna vrednost je 5 °C (samo v načinih 750 W/1250 W/2000 W).

8. Gumb časovnika

Aparat je opremljen s časovnikom, ki vam bo omogočil nastavitev želenega časa ogrevanja v razponu 1 do 24 ur. Po preteklu tega intervala se aparat samodejno izklopi. Pritisnjte na gumb časovnika , dokler se ne pojavii želeni čas delovanja (npr. 1h 00m). Če želite časovnik izklopiti, pritisnjte na gumb časovnika, dokler kazalec časa na zaslonu ne izgine.

Opomba: S časovnikom je mogoče nastaviti le cele ure, odštevanje je prikazano v urah in minutah. Za nastavitev časovnika je treba najprej nastaviti temperaturo in moč ter pustiti, da grelnik začne delovati. Časovnik se sproži po okoli 5 sekundah.

Delovni načini in funkcije aparata

1. Načini 750 W, 1250 W, 2000 W:

Moč gretja je nastavljena na 750 W, 1250 W ali 2000 W. Na zaslonu se prikaže ustrezna ikona (750 W, 1250 W ali 2000 W). Gretje se vklopi, ko temperatura okolja pada za 1 °C pod nastavljeno temperaturo, in se izklopi, ko je dosežena nastavljena temperatura okolja.

2. Način temperiranja

Po izboru tega načina se prižge ustrezni simbol zvezdice. Pri temperaturi okolice, ki je nižja od 5 °C se vklopi grelno telo z močjo 2000 W in prižge se ikona »2000 W«. Ko temperatura okolice doseže 9 °C, se grelna telesa izklopijo, ikone za moč se ugasnejo in sveti le še ikona načina temperiranja in informacije o temperaturi okolice.

3. Ventilator:

V načinih 750 W, 1250 W in 2000 W lahko vklopite ali izklopite ventilator. V načinu temperiranja ventilatorja ni mogoče uporabiti.

4. Zvočna signalizacija:

Pri vsakem pritisku na gumb se oglaši potrditveni zvočni signal, ki potrjuje pritisk na gumb.

5. Temperaturni senzor:

Grelnik je opremljen s topotno varovalko. Če pride do pregretja, krmilna enota izklopi grelna telesa in na zaslonu za temperaturo okolice se prikaže simbol »- -«. Po obnovitvi normalnega stanja se aparat vrne v prvotni delovni način.

6. Izklop grelnika:

Najprej grelnik izklopite s tipko na zaslonu (ali s pomočjo upravljalnika) in glavnim stikalom 0/l, nato pa izvlecite kabel iz omrežne vtičnice!

Kakršnokoli rokovanje z napravo je mogoče izvajati le, ko je ta izklopljena s pomočjo stikal in izključena iz omrežne vtičnice!

ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem konvekcijski grelnik izklopite iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Zunanjo površino očistite z vlažno krpo, nato pa zloščite s suho krpo. Ne uporabljajte detergentov ali grobih čistilnih sredstev ter preprečite vdor vode v aparat.
- Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, ga hranite na čistem in suhem mestu, zavarovanim pred prahom. Najbolje je aparat shraniti v originalno embalažo, da preprečite prehajanje prahu v aparat.

TEHNIČNI PODATKI

Tri stopnje moči 750/1250/2000 W

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50–60 Hz

Moč: 1800–2000 W

Daljinski upravljalnik: 1x Litijeva baterija 3 V CR2032 (priložena)

Hrup: ≤ 45 dB

PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Embalazični papir in karton – odstranite med ločevalne odpadke. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANITEV IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjskimi odpadki. Izdelek izročite v zbirno mesto, namenjeno za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.



08/05



Ta izdelek izpoljuje zahteve direktiv EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti ter problematiki težkih kovin v električnih in elektronskih napravah. Izpoljuje tudi ustrezno energetsko učinkovitost.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

Slovenščina	Informacijski list o prenosnih grelcih		
Tip:	ECG TK 2080 DR		
Podatek	Znamka	Vrednost	Enota
Toplotna moč			
Nazivna topotna moč	P_{nom}	2	kW
Minimalna topotna moč (orientacijska)	P_{min}	0,75	kW
Maksimalna trajna topotna moč	$P_{max,c}$	2	kW
Poraba pomožne električne energije			
Pri nazivni topotni moči	el_{max}	2	kW
Pri minimalni topotni moči	el_{min}	0,75	kW
V načinu pripravljenosti	el_{SB}	0,001	kW
Samo pri akumulacijskih električnih lokalnih grelcih: tip sprejema topote (ena možna vrednost)			
Ročno krmiljenje akumulacije topote z vgrajenim termostatom			NE
Ročno krmiljenje akumulacije topote s povratno informacijo, ki sporoča temperaturo v prostoru in/ali zunanjemu temperaturom			NE
Elektronsko krmiljenje akumulacije topote s povratno informacijo, ki sporoča temperaturo v prostoru in/ali zunanjemu temperaturom			NE
Oddajanje topote z ventilatorjem			NE
Tip oddajanja topote/regulacije temperature v prostoru (ena možna vrednost)			
Ena stopnja topotne moči brez regulacije temperature v prostoru			NE
Dve ali več ročnih stopenj, brez regulacije temperature v prostoru			NE
Z mehanskim termostatom za regulacijo temperature v prostoru			NE
Z elektronsko regulacijo temperature v prostoru			NE
Z elektronsko regulacijo temperature v prostoru in dnevnim programom			DA
Z elektronsko regulacijo temperature v prostoru in tedenskim programom			NE
Druge možnosti regulacije (več možnih vrednosti)			
Regulacija temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti oseb			NE
Regulacija temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna			NE
Z daljinskim upravljanjem			NE
S prilagojeno krmiljenim zagonom			NE
Z omejitvijo časa dejavnosti			DA
S črnim okroglim senzorjem			DA



K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420.272.122.111
250 69 Klicany, Česka republika
e-mail: ECG@kbexpert.cz

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Srpski
Croatian

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na oznaci vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Uticnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda.
2. Grejalicu nemojte upotrebljavati ako postolje nije pravilno pričvršćeno.
3. Nikada nemojte koristiti uređaj ako je oštećen kabl za napajanje ili bilo koji drugi deo aparata. Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
4. Uređaj zaštitite od dodira sa vodom ili drugim tečnostima kako ne bi došlo do električnog udara.
5. Grejalicu nemojte upotrebljavati na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; kabel za napajanje i uređaj ne dodirujte mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.
6. Budite posebno pažljivi ako se u blizini nalaze deca kada upotrebljavate ovaj uređaj!
7. Pazite da je konvektor postavljen na ravnu i stabilnu površinu. Ovaj uređaj ne sme da se postavlja na namjštaj niti montira na zid.

8. Ne upotrebljavajte uređaje u blizini ili ispod zapaljivih predmeta kao, na primer, u blizini zavesa. Temperatura površina u blizini (1 m) konvektorske grejalice, tokom njenog rada, može biti viša od uobičajene. Konvektorsku grejalicu tako smestite da joj uvek bude osigurano dovoljno strujanja vazduha.
9. Nemojte grejalicu postavljati na tepihe sa dugim vlaknima.
10. Grejalicu nemojte staviti ispred električne utičnice ili neposredno ispod nje.
11. Ni u kom slučaju nemojte prekrivati grejalicu! Ako grejalica bude prekrivena, moguće je da će doći do pregrevanja ili požara.
12. Grejalica ne sme biti priključena na mrežu preko vremenskog ili daljinskog prekidača jer bi, u slučaju uključivanja na daljinu pokrivene ili nepravilno postavljene grejalice, moglo doći do opasnosti od požara.
13. Konvektorske grejalice nemojte upotrebljavati u neposrednoj blizini kada, tuševa ili bazena i nemojte je stavljati na mesta na kojima postoji opasnost od pada u kadu ili druge posude sa vodom!
14. Ako se iz uređaja oseti neobičan miris ili izlazi dim, uređaj odmah isključite i nazovite servis.
15. Uređaj nemojte isključivati jednostavnim izvlačenjem utikača iz utičnice. Za isključivanje uvek koristite glavni prekidač grejalice!
16. Uvek isključite uređaj iz utičnice pre rukovanja, nošenja ili održavanja.
17. Ne ostavljajte grejalicu bez nadzora kad je kabl za napajanje uključen u električnu mrežu. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojite od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
18. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir sa vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.
19. Nemojte upotrebljavati grejalicu na mestima na kojima su pohranjene lako zapaljive materije (boje, benzini, rastvarači itd.) ili na mestima na kojima mogu postojati zapaljiva isparavanja.

20. U otvore konvektorske grejalice nemojte stavljati prste ili bilo kakve druge predmete.
 21. Na izlazni otvor grejalice nemojte stavljati mokre tkanine, kao npr. peškir koji nameravate osušiti.
 22. Grejalicu upotrebljavajte samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja može da nastane nepravilnim korišćenjem.
 23. Uređaj je isključivo namenjen za upotrebu u domaćinstvu. Ne koristite ga na otvorenom. Ne koristite ga u okruženju gde ima prašine. Držite ga na suhom.
 24. Ovaj grejač je dizajniranovan za prostorije u kojima je temperatura okoline iznad 0 °C.
 25. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe sa nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u bezbedno korišćenje i razumeju sve opasnosti povezane sa tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. Poslovi čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju se poveriti deci bez nadzora. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja.
 - Deca mlađa od 3 godine ne smeju biti u blizini uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
 - Deca starosti od 3 do 8 godina smeju uređaj uključivati i isključivati samo ako je on pravilno smešten i ugrađen na svoje odgovarajuće mesto za rad i ako su deca upućena u pravilno rukovanje uređajem, pod stalnim su nadzorom i objasnijene su im opasnosti koje se mogu javiti. Deca starosti od 3 do 8 godina ne smeju uređaj uključivati, regulisati rad, čistiti ga, te ne smeju obavljati održavanja koja obavlja korisnik.
- UPOZORENJE:** Neki delovi uređaja mogu za vreme rada biti vrlo vrući i mogu izazvati opekotine. Nužno je posvetiti posebnu pažnju u slučaju prisustva dece ili osoba sa smanjenim telesnim ili umnim sposobnostima.

PAŽNJA: Ovaj grejač nije opremljen uređajem za kontrolu sobne temperature. Grejalicu nemojte koristiti u skućenim prostorima u kojima se nalaze osobe koje se ne mogu same kretati ako im nije obezbeđen stalni nadzor.

PAŽNJA: Uvek koristite grejač u vertikalnom položaju (dno dolje, kontrole gore). Bilo koji drugi položaj može da bude opasan.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

**Ovako označene površine tokom uporabe postaju vruće.
Opasnost od opekotina!**



NEMOJTE PREKRIVATI! Opasnost od požara.



OPASNOSTI po decu: Deca ne smeju da se igraju ambalažnim materijalom. Ne dozvolite deci da se igraju sa plastičnim kesama. Postoji opasnost od gušenja.

Srpski
Crnogorski

Uslovi smeštanja

Postavite radijator na ravnu površinu, na mesto na kojem je osigurano dovoljno prostora za pravilan rad ventilacionih otvora. Udaljenost između uređaja i okolnih predmeta mora biti najmanje 1 m. Grejač ne sme da radi bez ugrađenog postolja.

SKLOP KONVEKTORA

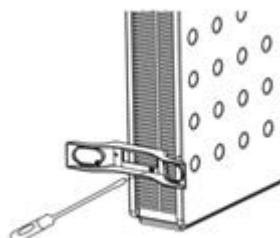
Da biste sprečili električni udar, uvek isključite napajanje pre bilo kakvog rukovanja sa uređajem!

Proverite da li pakovanje sadrži sve delove potrebne za sastavljanje konvektora. Ako ne sadrži, javite se svom trgovcu. Sadržaj pakovanja:

- Konvektor 1 kom
- Postolje 2 kom
- Vijci za pričvršćivanje uz postolje 4 kom
- Uputstva za upotrebu 1 kom

Pre upotrebe, baze moraju da budu pričvršćene na konvektor.

1. Okrenite konvektor naopako.
2. Postavite oba postolja na donju stranu konvektora tako da se rupe na postoljima poravnaju sa rupama u telu konvektora.
3. Pričvrstite ih priloženim vijcima.
4. Nakon montaže, konvektor vratite u normalan radni položaj i možete početi da ga koristite.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Stavite baterije u daljinski upravljač:

1. Skinite poklopac odeljka za baterije na poledini daljinskog upravljača.
2. Umetnite bateriju CR2032 (isporučena u pakovanju) u držač na poklopcu, vodeći računa o ispravnom polaritetu baterije.
3. Gurnite poklopac baterije natrag u daljinski upravljač.

Napomena: Kada prvi put uključite aparat ili ga uključite nakon dužeg razdoblja neaktivnosti, iz grejača može da se osjeti miris ili da izlazi dim. To je normalna pojava i ona prestane nakon nekog vremena.

Nakon spajanja na električnu mrežu, prvo uključite gejanje glavnim prekidačem 0 / I, a zatim tasterom prekidača na upravljačkoj ploči ili na daljinskom upravljaču.

Postavke i temperatura ne mogu se menjati bez uključivanja oba prekidača.

Prikaz i upravljanje

1. Ekran

Pri prvom uključivanju (ili nakon što duže vreme nije bio spojen na napajanje), svi se segmenti i simboli ekrana pojavljuju se na ekranu na 6 sekunda, a zatim se ekran vraća u uobičajeni režim rada. Temperatura okoline prikazuje se u rasponu od -9 - 37 °C, zadana temperatura u rasponu od 5 do 37 °C ili od 41 do 99 °F. Temperatura može da se namjesti između 5 °C i 37 °C uz toleranciju od ± 1 °C.

2. Taster prekidača

Nakon spajanja uređaja na električnu mrežu i uključivanja oba prekidača, ekran prikazuje trenutnu sobnu temperaturu i trenutnu postavku temperature. Pričekajte oko 6 sekunda i tada možete slobodno da menjate sve vrednosti na ekranu pomoću donjih tastera.

3. Prekidač za temperaturnu skalu °C / °F

Pritisnite ovaj taster više puta za prebacivanje prikaza temperature između Celzijusa i Farenhajta.

4. Taster režima rada

Pritisnite taster više puta za prebacivanje između režima rada:

750 W > 1250 W > 2000 W > temperiranje (na ekranu se pojavljuje zvezdica) > 750 W > itd...

5. Taster ventilatora (Turbo)

Ventilator možete uključiti ili isključiti pritiskajući taster više puta. Kad je aktivan režim rada ventilatora, lampica ventilatora će svetliti.

6. Taster +

Možete povećati temperaturu između 5 i 37 °C pritiskom na taster + za podešavanje temperature (samo u režimima 750 W / 1250 W / 2000 W). U režimu temperiranja temperatura je fiksirana na 5 °C i ne može da se menja.)

7. Taster -

Možete da smanjite temperaturu pritiskom na taster za podešavanje temperature, minimalna vrednost je 5 °C (samo u režimima 750 W / 1250 W / 2000 W).

8. Taster tajmera

Uređaj je opremljen tajmerom koji vam omogućuje podešavanje potrebnog vremena zagrevanja u rasponu od 1 do 24 časa. Nakon tog intervala uređaj se automatski isključuje. Pritisnite taster tajmera nekoliko puta , dok se ne prikaže traženo vreme izvođenja (npr. 1h 00m). Da biste deaktivirali odbrojavanje, pritisnite taster odbrojavanja više puta tako da indikator vremena nestane sa ekranu.

Napomena: Tajmer se može koristiti samo za postavljanje celih sati, odbrojavanje se prikazuje u satima i minutama. Da biste podesili tajmer, prvo morate postaviti temperaturu i snagu i pustiti konvektor da radi. Tajmer se pokreće nakon otprilike 5 sekunda.

Režimi rada i funkcije uređaja

1. Režimi rada 750 W, 1250 W, 2000 W:

Snaga grejanja postavljena je na 750 W, 1250 W ili 2000 W. Na ekranu se pojavljuje odgovarajuća ikona (750 W, 1250 W ili 2000 W). Grejanje se uključuje kada temperatura okoline padne za 1 °C ispod zadane temperature, a isključuje se kad se postigne zadata temperatura okoline.

2. Režim temperiranja

Kad je odabran ovaj režim, svetli odgovarajući simbol zvezdice. Pri sobnoj temperaturi ispod 5 °C, grejač od 2000 W uključuje se i svetli ikona "2000 W". Kada temperatura okoline dosegne 9 °C, grejači se isključuju, ikone napajanja se isključuju i ostaju svetliti samo ikona režima temperiranja i informacije o temperaturi okoline.

3. Ventilator:

U režimima od 750 W, 1250 W i 2000 W možete uključiti ili isključiti ventilator. Ventilator se ne može koristiti u režimu temperiranja.

4. Zvučna signalizacija:

Svaki put kada pritisnete taster, oglašava se zvučni signal potvrde koji potvrđuje da je taster pritisnut.

5. Senzor temperature:

Grejanje je opremljeno termičkim osiguračem. U slučaju pregrejavanja, upravljačka jedinica isključuje grejače i na ekranu temperature okoline pojavljuje se simbol "- -". Kada se uspostavi normalno stanje, aparat se vraća u početni režim rada.

6. Isključivanje konvektora:

Prvo isključite konvektor tasterom na ekranu (ili upravljačem) i glavnim prekidačem 0 / I, a zatim izvucite kabl iz mrežne utičnice!

Svaka manipulacija uređajem može da se izvrši samo ako je isključen prekidačima i odspojen od mrežne utičnice!

ČIŠĆENJE

- Pre čišćenja uvek prvo ostavite konvektor da se potpuno ohladi.
- Spoljašnje površine prebrišite vlažnom krpicom i zatim osušite suvom. Nemojte koristiti deterdžente ni abrazivna sredstva i pazite da voda ne prodre u unutrašnjost uređaja.
- Ako uređaj nećete upotrebljavati duže vreme, spremite ga na čisto i suvo mesto i zaštite od prašine. Uređaj je najbolje da se čuva u originalnom pakovanju kako biste sprečili ulazak prašine u uređaj.

TEHNIČKI PODACI

3 nivoa snage 750/1250/2000 W

Nominalni napon: 220–240 V~ 50-60 Hz

Snaga: 1800–2000 W

Daljinski upravljač: 1 x litijumska baterija 3 V CR2032 (uključena)

Buka: ≤ 45 dB

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.



08/05



Ovaj proizvod je usklađen sa direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj bezbednosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi. Nadalje, ispunjava zahteve navedene energetske efikasnosti.

Uputstvo za korišćenje dostupno je na veb-stranici www.ecg-elektro.eu.

Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

Srpski	Informativni list za prenosne grejače		
Tip:	ECG TK 2080 DR		
Podatak	Marka	Vrednost	Jedinica
Toplotna snaga			
Nominalna toplotna snaga	P _{nom}	2	kW
Minimalna toplotna snaga (referentna)	P _{min}	0,75	kW
Maksimalna kontinuirana toplotna snaga	P _{max,c}	2	kW
Potrošnja pomoćne električne energije			
Pri nominalnoj toplotnoj snazi	el _{max}	2	kW
Pri minimalnoj toplotnoj snazi	el _{min}	0,75	kW
U stanju pripravnosti	el _{SB}	0,001	kW
Samo kod akumulacijskih električnih lokalnih grejalica: vrsta prihvatanja toplote (jedna moguća vrednost)			
Ručna kontrola akumulacije toplote sa integriranim termostatom		NE	
Ručna kontrola akumulacije toplote sa povratnim informacijama o sobnoj temperaturi i / ili vanjskoj temperaturi		NE	
Elektronička kontrola akumulacije toplote sa povratnim informacijama o sobnoj temperaturi i / ili vanjskoj temperaturi		NE	
Izlaz toplote sa ventilatorom		NE	
Vrsta izlaza toplote / regulacija sobne temperature (jedna moguća vrednost)			
Jedna razina toplote bez regulacije sobne temperature		NE	
Dva ili više ručnih stupnjeva, bez regulacije sobne temperature		NE	
Sa mehaničkim termostatom za kontrolu sobne temperature		NE	
Sa elektroničkom kontrolom sobne temperature		NE	
Sa elektroničkom kontrolom sobne temperature i dnevnim programom		DA	
Sa elektroničkom kontrolom sobne temperature i sedmičnim programom		NE	
Druge mogućnosti regulacije (više mogućih opcija)			
Kontrola sobne temperature sa otkrivanjem prisutnosti lica		NE	
Kontrola sobne temperature sa detekcijom otvorenog prozora		NE	
Sa mogućnošću regulacije na daljinu		NE	
Sa prilagodljivim pokretanjem regulacije		NE	
Sa ograničenjem vremena rada		DA	
Sa crnim sferičnim senzorom		DA	

SR

K+B Progres, a.s.
 U Expertu 91 tel.: +420.272.122.111
 250 69 Klicany e-mail: ECG@kbexpert.cz

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημίες που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (ΕΝ).
2. Μην λειτουργείτε τον θερμοπομπό χωρίς να έχει εγκατασταθεί σωστά η βάση.
3. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής έχει βλάβη. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να διεξάγονται σε επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
4. Προφυλάξτε τη συσκευή από απευθείας επαφή με νερό και άλλα υγρά για να αποτρέψετε ενδεχόμενο τραυματισμό από ηλεκτροπληξία.

5. Μην χρησιμοποιείτε τον θερμοπομπό σε εξωτερικούς χώρους ή υγρό περιβάλλον και μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή με υγρά χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
6. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τον θερμοπομπό κοντά σε παιδιά!
7. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να τοποθετείται επάνω σε έπιπλα ή να αναρτάται σε τοίχο.
8. Μην χρησιμοποιείτε τον θερμοπομπό κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα ή κάτω από αυτά, όπως π.χ. κουρτίνες. Η θερμοκρασία των επιφανειών κοντά στον θερμοπομπό (1 μ.) ενδέχεται να είναι υψηλότερη από το συνηθισμένο ενόσω λειτουργεί. Τοποθετήστε τον θερμοπομπό έτσι ώστε να διασφαλίζεται επαρκής κυκλοφορία αέρα.
9. Μην τοποθετείτε τον θερμοπομπό επάνω σε χαλιά με μεγάλο πέλος.
10. Μην τοποθετείτε τον θερμοπομπό εμπρός ή ακριβώς κάτω από μια πρίζα ρεύματος.
11. Μην καλύπτετε τον θερμοπομπό! Σε περίπτωση κάλυψης, υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης και πυρκαγιάς.
12. Ο θερμοπομπός δεν πρέπει να συνδέεται στην πρίζα ρεύματος μέσω χρονοδιακόπτη ή να συνδέεται σε ένα κύκλωμα παροχής ρεύματος ελεγχόμενο από απόσταση, επειδή υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση ενεργοποίησης από απόσταση ενός καλυμμένου ή λανθασμένα τοποθετημένου θερμοπομπού.
13. Μην χρησιμοποιείτε τον θερμοπομπό κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα και μην τον τοποθετείτε σε θέσεις όπου υπάρχει κίνδυνος να πέσει μέσα σε μπανιέρα ή άλλο δοχείο με νερό!
14. Εάν η συσκευή εκλύει ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και ζητήστε τον έλεγχό της από ένα κέντρο επισκευών.
15. Μην απενεργοποιείτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.
Να κλείνετε πρώτα τον κύριο διακόπτη του θερμοπομπού!
16. Να αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος πριν από τον χειρισμό, τη μεταφορά ή τη συντήρηση της συσκευής.

17. Μην αφήνετε τον θερμοπομπό με το καλώδιο ρεύματος συνδεδεμένο στην πρίζα και χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο ρεύματος. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πιάνοντας το φις.
18. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να αγγίζει καυτές επιφάνειες ή να διέρχεται επάνω από κοφτερές ακμές.
19. Μην χρησιμοποιείτε τον θερμοπομπό σε χώρους όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υλικά (χρώματα, βενζίνη, διαλυτικά κ.λπ.) ή όπου υπάρχει κίνδυνος εμφάνισης εύφλεκτων αναθυμιάσεων.
20. Μην βάζετε τα δάκτυλά σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του θερμοπομπού.
21. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξόδου με πετσέτες, για παράδειγμα, ή όταν στεγνώνετε πλυμένα ρούχα.
22. Να χρησιμοποιείτε τον θερμοπομπό μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης.
23. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Να μην χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους. Να μην χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα με πολλή σκόνη. Κρατήστε στεγνή τη συσκευή.
24. Αυτό το θερμαντικό σώμα είναι σχεδιασμένο για χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος άνω των 0°C.
25. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση σε επίπεδο χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή και την παροχή ρεύματος.
 - Τα παιδιά κάτω των 3 ετών δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.

– Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν είναι κατάλληλα τοποθετημένη και εγκατεστημένη στη σωστή θέση λειτουργίας και εφόσον επιβλέπονται, ή όταν έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν επιτρέπεται να συνδέουν τη συσκευή στο ρεύμα, να ρυθμίζουν τους μηχανισμούς της, να την καθαρίζουν ή να πραγματοποιούν εργασίες συντήρησης σε επίπεδο χρήστη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ορισμένα μέρη της συσκευής ενδέχεται να είναι καυτά κατά τη λειτουργία και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Απαιτείται προσοχή κατά την παρουσία παιδιών ή ατόμων με περιορισμένες σωματικές ή νοητικές ικανότητες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το θερμαντικό σώμα δεν διαθέτει διάταξη για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του χώρου. Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα σε μικρούς χώρους στους οποίους βρίσκονται άτομα ανίκανα να αποχωρήσουν χωρίς βοήθεια, εκτός εάν υπάρχει κατάλληλη επίβλεψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε όρθια θέση (βάση κάτω, μηχανισμοί ελέγχου επάνω). Οποιαδήποτε άλλη θέση είναι επικίνδυνη.

Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε σε νερό!

**Οι επιφάνειες με αυτήν τη σήμανση καίνε κατά τη χρήση.
Κίνδυνος εγκαυμάτων!**



MHN KALYPTETE! Κίνδυνος πυρκαγιάς.



KΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά: Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας.

Απαιτήσεις εγκατάστασης

Τοποθετήστε το θερμαντικό στοιχείο σε μια επίπεδη επιφάνεια, η οποία παρέχει αρκετό ελεύθερο χώρο για σωστό αερισμό. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 1 μ. μεταξύ της συσκευής και των αντικειμένων τριγύρω. Το θερμαντικό σώμα δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς να τοποθετηθούν οι βάσεις.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟΥ

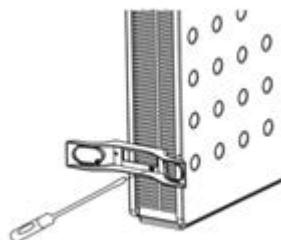
Πριν από οποιονδήποτε χειρισμό της συσκευής, να αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος για να αποτρέψετε ενδεχόμενο τραυματισμό λόγω ηλεκτροπληξίας.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα μέρη που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση του θερμοπομπού. Εάν δεν ισχύει αυτό, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Περιεχόμενο συσκευασίας:

- Θερμοπομπός, 1 τεμ.
- Βάση, 2 τεμ.
- Βίδες στερέωσης για τα σκέλη, 4 τεμ.
- Εγχειρίδιο χειρισμού, 1 τεμ.

Η βάση πρέπει να προσαρτηθεί στον θερμοπομπό πριν από την πρώτη χρήση.

1. Γυρίστε τον θερμοπομπό ανάποδα.
2. Προσαρμόστε τις δύο βάσεις στην κάτω πλευρά του θερμοπομπού έτσι ώστε οι οπές στις βάσεις να ευθυγραμμίζονται με τις οπές στο σώμα του θερμοπομπού.
3. Χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες βίδες για την προσάρτηση.
4. Αφού συναρμολογήσετε τον θερμοπομπό, γυρίστε τον σε κανονική θέση λειτουργίας· κατόπιν μπορείτε να αρχίσετε να τον χρησιμοποιείτε.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Εισαγωγή μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο:

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταρίας στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.
2. Εισάγετε στον φορέα στο κάλυμμα την μπαταρία CR2032 (περιλαμβάνεται), προσέχοντας ώστε η πολικότητα να είναι σωστή.
3. Εισάγετε ξανά το κάλυμμα με την μπαταρία στο τηλεχειριστήριο.

Σημείωση: Όταν τίθενται σε λειτουργία για πρώτη φορά, ή μετά από μεγάλο διάστημα εκτός λειτουργίας, τα θερμαντικά σώματα μπορεί να παράγουν οσμές ή καπνό. Άυτό είναι φυσιολογικό και θα σταματήσει σταδιακά μετά από λίγο.

Μετά τη σύνδεση στην πρίζα, ενεργοποιήστε πρώτα το θερμαντικό σώμα με τον κύριο διακόπτη 0/I και κατόπιν με τον διακόπτη στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο.

Δεν μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση ή τη θερμοκρασία χωρίς να ενεργοποιήσετε και τους δύο διακόπτες.

Οθόνη και μηχανισμοί ελέγχου

1. Οθόνη

Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη συσκευή (ή μετά από μεγάλο διάστημα αποσύνδεσης), θα εμφανιστούν όλα τα τμήματα και τα σύμβολα της οθόνης για 6 δευτερόλεπτα και κατόπιν η οθόνη θα μεταβεί σε κανονική κατάσταση λειτουργίας. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος εμφανίζεται σε εύρος -9 έως 37 °C, ενώ η ρυθμισμένη θερμοκρασία σε εύρος 5 έως 37 °C ή 41 έως 99 °F. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία μεταξύ 5 °C και 37 °C, με ανοχή ± 1 °C.

2. Κουμπί διακόπτη

Όταν συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος και ενεργοποιείτε και τους δύο διακόπτες, η οθόνη δείχνει την τρέχουσα θερμοκρασία του χώρου και την τρέχουσα ρυθμισμένη θερμοκρασία. Περιμένετε περίπου 6 δευτερόλεπτα και κατόπιν μπορείτε να αλλάξετε ελεύθερα τις τιμές στην οθόνη χρησιμοποιώντας τα κουμπιά - δείτε παρακάτω.

3. Το κουμπί για αλλαγή της κλίμακας θερμοκρασίας °C/°F

Πατώντας αυτό το κουμπί επανειλημμένα, η ένδειξη θερμοκρασίας αλλάζει μεταξύ κλίμακας Κελσίου και Φαρενάιτ.

4. Κουμπί κατάστασης λειτουργίας █

Πατήστε επανειλημμένα αυτό το κουμπί για εναλλαγή μεταξύ των καταστάσεων ισχύος:

$750W > 1250W > 2000W >$ ήπια θέρμανση (η οθόνη εμφανίζει ένα αστέρι) $> 750W >$ κ.λπ...

5. Κουμπί ανεμιστήρα (Turbo) ↗

Πατήστε το κουμπί επανειλημμένα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Όταν είναι ενεργοποιημένη η κατάσταση ανεμιστήρα, ανάβει η ένδειξη ανεμιστήρα.

6. Κουμπί + ▲

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας + για να αυξήσετε τη θερμοκρασία, σε εύρος $5-37^{\circ}\text{C}$ (μόνο στις καταστάσεις $750\text{ W}/1250\text{ W}/2000\text{ W}$). Στην κατάσταση ήπιας θέρμανσης, η θερμοκρασία ορίζεται σε 5°C και δεν μπορεί να αλλαχτεί.

7. Κουμπί - ▼

Πατώντας το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας – μπορείτε να χαμηλώσετε τη θερμοκρασία· η ελάχιστη τιμή είναι 5°C (μόνο στις καταστάσεις $750\text{ W}/1250\text{ W}/2000\text{ W}$).

8. Κουμπί χρονοδιακόπτη ☺

Η συσκευή διαθέτει χρονοδιακόπτη, ο οποίος σάς δίνει τη δυνατότητα να ορίσετε τον επιθυμητό χρόνο θέρμανσης σε εύρος 1 έως 24 ώρες. Όταν λήξει αυτή η χρονική περίοδος, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί χρονοδιακόπτη ☺ μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή χρονική περίοδος (π.χ. 1h 00m). Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί χρονοδιακόπτη μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη ώρας από την οθόνη.

Σημείωση: Μπορείτε να ορίσετε μόνο ακέραιες ώρες με τον χρονοδιακόπτη, ενώ η αντίστροφη μέτρηση εμφανίζει ώρες και λεπτά. Για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη, πρέπει πρώτα να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία και την ισχύ και να θέσετε σε λειτουργία τον θερμοπομπό.

Ο χρονοδιακόπτης ξεκινά μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα.

Καταστάσεις και λειτουργίες της συσκευής

1. Καταστάσεις **750W, 1250W, 2000W:**

Η ισχύς θέρμανσης ορίζεται σε 750 W , 1250 W ή 2000 W . Η οθόνη εμφανίζει το κατάλληλο εικονίδιο (750W , 1250W ή 2000W). Η θέρμανση ενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος πέσει 1°C κάτω από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία και απενεργοποιείται όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

2. Κατάσταση ήπιας θέρμανσης

Όταν επιλέγετε αυτήν την κατάσταση, ανάβει ένα σύμβολο αστεριού. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 5°C , ενεργοποιείται το θερμαντικό στοιχείο 2000 W και ανάβει το εικονίδιο « 2000 W ». Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος φτάσει τους 9°C , τα θερμαντικά στοιχεία απενεργοποιούνται, τα εικονίδια ισχύος σιδήνουν και παραμένει αναμμένο μόνο το εικονίδιο της κατάστασης ήπιας θέρμανσης και η ένδειξη θερμοκρασίας περιβάλλοντος.

3. Ανεμιστήρας:

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα στις καταστάσεις 750W , 1250W και 2000W . Ο ανεμιστήρας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην κατάσταση ήπιας θέρμανσης.

4. Ήχητικά σήματα:

Μπορείτε να ακούτε ένα ηχητικό σήμα κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπί, ως επιβεβαίωση ότι πατήθηκε το κουμπί.

5. Αισθητήρας θερμοκρασίας:

Το θερμαντικό σώμα διαθέτει θερμική ασφάλεια. Εάν συμβεί υπερθέρμανση, η μονάδα ελέγχου απενεργοποιεί τα θερμαντικά στοιχεία και στην ένδειξη θερμοκρασίας περιβάλλοντος εμφανίζεται το σύμβολο «-». Μετά την επάνοδο σε κανονική λειτουργία, η συσκευή επιστρέφει στην αρχική κατάσταση λειτουργίας.

6. Απενεργοποίηση του θερμοπομπού:

Απενεργοποιήστε πρώτα τον θερμοπομπό χρησιμοποιώντας το κουμπί στην οθόνη (ή στο χειριστήριο) και τον κύριο διακόπτη 0/1, και κατόπιν αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα ρεύματος!

Οποιοσδήποτε φυσικός χειρισμός της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται μόνο εάν οι διακόπτες είναι κλειστοί και η συσκευή αποσυνδεδεμένη από την πρίζα ρεύματος!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν από τον καθαρισμό, να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα νωπό πανί και γυαλίστε την με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή αποξεστικά καθαριστικά και προσέξτε να μην εισέλθει νερό στη συσκευή.
- Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για σχετικά μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να την αποθηκεύσετε σε έναν καθαρό και ξηρό χώρο, προστατευμένο από τη σκόνη. Είναι καλύτερο να αποθηκεύετε τη συσκευή στην αρχική συσκευασία, ώστε να αποτρέψετε την είσοδο σκόνης στη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

3 επίπεδα ισχύος, 750/1250/2000 W

Ονομαστική τάση: 220–240 V~ 50-60 Hz

Είσοδος ισχύος: 1800-2000 W

Τηλεχειριστήριο: 1x μπαταρία λιθίου 3 V CR2032 (περιλαμβάνεται)

Επίπεδο θορύβου: ≤ 45 dB

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακώτα χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνθετες οικιακά απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια, καθώς και με το ζήτημα της χρήσης βαρέων μετάλλων σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Καλύπτει επίσης τις σχετικές απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης.



Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu.

Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

Ελληνικά	Φύλλο πληροφοριών για φορητά θερμαντικά σώματα		
Τύπος:	ECG TK 2080 DR		
Στοιχείο	Εμπορική ονομασία	Τιμή	Μονάδα
Έξοδος θερμότητας			
Ονομαστική έξοδος θερμότητας	P _{nom}	2	kW
Ελάχιστη έξοδος θερμότητας (ενδεικτική)	P _{min}	0,75	kW
Μέγιστη συνεχής έξοδος θερμότητας	P _{max_c}	2	kW
Δευτερεύουσα κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας			
Στην ονομαστική έξοδο θερμότητας	el _{max}	2	kW
Στην ελάχιστη έξοδο θερμότητας	el _{min}	0,75	kW
Σε κατάσταση αναμονής	el _{SB}	0,001	kW
Τύπος εισόδου θερμότητας, μόνο για ηλεκτρικά θερμαντικά σώματα τοπικής αποθήκευσης (επιλέξτε ένα)			
Χειροκίνητος έλεγχος φόρτισης θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη		OXI	
Χειροκίνητος έλεγχος φόρτισης θερμότητας με ανάδραση θερμοκρασίας χώρου ή/και εξωτερικού περιβάλλοντος		OXI	
Ηλεκτρονικός έλεγχος φόρτισης θερμότητας με ανάδραση θερμοκρασίας χώρου ή/και εξωτερικού περιβάλλοντος		OXI	
Έξοδος θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα		OXI	
Τύπος ελέγχου εισόδου θερμότητας/θερμοκρασίας χώρου (επιλέξτε ένα)			
Έξοδος θερμότητας ενός σταδίου και χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας χώρου		OXI	
Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα στάδια, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας χώρου		OXI	
Με έλεγχο θερμοκρασίας χώρου μέσω μηχανικού θερμοστάτη		OXI	
Με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας χώρου		OXI	
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου, καθώς και ημερήσιος χρονοδιακόπτης		NAI	
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου, καθώς και εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης		OXI	
Άλλες επιλογές ελέγχου (δυνατότητα πολλαπλών επιλογών)			
Έλεγχος θερμοκρασίας χώρου, με εντοπισμό παρουσίας		OXI	
Έλεγχος θερμοκρασίας χώρου, με εντοπισμό ανοικτού παραθύρου		OXI	
Με επιλογή ελέγχου από απόσταση		OXI	
Με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης		OXI	
Με περιορισμό χρόνου λειτουργίας		NAI	
Με αισθητήρα μελανής σφαίρας		NAI	



K+B Proges, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany
tel.: +420.272.122.111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!

Попередження: Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та можливі ситуації. Користувач має розуміти, що здоровий глупзд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, ці фактори мають бути забезпечені користувачем(ами), які використовують побутовий прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу.

Для захисту від ризику виникнення пожежі або електричного шоку під час використання електричних побутових приладів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

1. Переконайтесь, що напруга у розетці відповідає напрузі, яка вказана на етикетці побутового приладу, та що розетка правильно заземлена. Розетка має бути встановлена відповідно до електричних правил та норм у відповідності до EN.
2. Не використовуйте конвертор без належно встановленої бази.
3. Ніколи не використовуйте прилад, якщо силовий кабель або будь-які інші частини приладу пошкоджені. Всі ремонтні роботи, включаючи заміну кабелю, мають виконуватися у професійному сервісному центрі! Не знімайте захисні кришки побутового приладу через ризик отримання електричного шоку!
4. Захищайте прилад від безпосереднього контакту з водою та іншими рідинами для попередження отримання травми через електричний шок.
5. Не використовуйте конвертор на вулиці та у вологих приміщеннях, та не торкайтесь силового кабелю або приладу вологими руками. Ризик отримання електричного шоку.
6. Будьте обережні при використанні конвертору поблизу дітей!

7. Переконайтесь, що прилад розміщено на рівній та стійкій поверхні. Це обладнання не можна ставити на меблі або розміщувати на стіні.
8. Не використовуйте конвертор поблизу займистих предметів або під ними, наприклад, поруч з фіранками. Температура поверхонь поблизу конвертору (1 м) може бути вище за звичайну під час роботи. Конвертор має бути розташований так, щоб забезпечувати достатню циркуляцію повітря.
9. Не розташовуйте конвертор на килимі з високим ворсом.
10. Не розташовуйте конвертор навпроти або безпосередньо під електричними розетками.
11. Не накривайте конвертор! У разі накриття існує ризик перегріву та пожежі.
12. Не під'єднуйте конвертор до електричної розетки через таймер або до лінії електро живлення з дистанційним вмиканням тому, що у разі дистанційного вмикання накритого або невірно встановленого конвертору існує ризик займання.
13. Не використовуйте конвертор поблизу ванних кімнат, душу або басейну та не розташовуйте у місцях, де існує небезпека його падіння у вану або інший контейнер з водою!
14. Якщо від приладу відчувається незвичний запах або йде дим, негайно вимкніть його та зверніться до сервісного центру.
15. Не вимикайте прилад, потягнувши за силовий кабель. Завжди спочатку вимикайте конвертор за допомогою вимикача!
16. Перед переміщенням або обслуговуванням приладу завжди від'єднуйте силовий кабель.
17. Не залишайте включений конвертор без нагляду. Перед проведеним обслуговування вимкніть кабель з розетки. Не вимикайте прилад, потягнувши за силовий кабель. Від'єднуйте силовий кабель від розетки, тримаючись за виделку.
18. Слідкуйте, щоб силовий кабель не торкався гарячих поверхонь та не знаходився поблизу гострий кутів.

19. Не використовуйте конвертор у місцях, де зберігаються займисті матеріали (фарба, пальне, розчинники, тощо) або де існує ризик утворення займистих парів.
 20. Не вставляйте пальці або інші предмети у отвори конвертора.
 21. Не накривайте вихідні отвори, наприклад, рушником, або під сушіння білизни.
 22. Використовуйте конвертор лише у відповідності до інструкцій, вказаних у цьому керівництві. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані невірним використанням.
 23. Прилад призначено для домашнього використання. Не використовуйте на вулиці. Не використовуйте у пильних оточеннях. Слідкуйте, щоб прилад був сухим.
 24. Обігрівач призначено для використання в приміщеннях з температурою вище 0°C.
 25. Побутовий прилад може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з фізичними або розумовими спроможностями або нестачею досвіду та знання під наглядом або після отримання інструкцій щодо безпечної використання приладу та розуміючи потенційні небезпеки. Діти не повинні грatisя з побутовим приладом. Діти без нагляду не можуть проводити очищення та обслуговування. Діти молодше 8 років мають триматися подалі від побутового приладу та силового кабелю.
 - Діти молодше 3 років не повинні знаходитися поблизу приладу без нагляду.
 - Діти від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад, лише якщо його вірно розміщено та встановлено у вірному робочому положенні та під наглядом або після інструктування щодо безпечної використання приладу та коли розуміють потенційну небезпеку. Дітям від 3 до 8 років заборонено вмикати прилад, встановлювати регулювання, очищувати або проводити обслуговування приладу.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Деякі частини приладу можуть бути гарячими під час роботи та призводити до опіків. Необхідно

бути обережними у присутності дітей або осіб з фізичними або психічними вадами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обігрівач не має приладу для вимірювання температури у кімнаті. Не використовуйте обігрівач у малих кімнатах, де знаходяться особи, які не можуть залишати приміщення без допомоги, у разі відсутності нагляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте прилад лише у вертикальному положенні (база знизу, регулювання зверху). Будь-яке інше положення є небезпечним.

Do not immerse in water! - Не занурюйте у воду!

Під час використання поверхні, відмічені таким символом, стають гарячими. Ризик отримання опіків!



НЕ НАКРИВАТИ! Небезпека пожежі.



НЕБЕЗПЕКА для дітей: Діти не повинні гратися з пакувальним матеріалом. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими коробками. Ризик удушенння.

Вимоги щодо встановлення

Розташуйте радіатор на пласку поверхню, де достатньо вільного місця для вентиляції. Прилад має бути розміщений на відстані не менше 1 метру від оточуючих предметів. Не використовуйте обігрівач без під'єднаної бази.

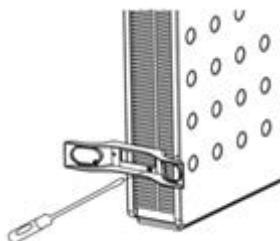
ЗБІРКА КОНВЕРТОРА

Перед будь-якими маніпуляціями з приладом завжди відключайте живлення для попередження отримання травм електрошоком.

Переконайтесь, що комплект містить всі частини, необхідні для збирання конвертора. У іншому випадку зверніться до продавця. Вміст комплекту:

- Конвертор 1 шт
- Стійка 2 шт
- Фіксуючі гвинти для основи 4 шт
- Керівництво з використання 1 шт

Спочатку до конвертора необхідно приєднати основу.



1. Перегорніть конвертор додатково вгору.
2. Встановіть дві основи на нижній стороні конвертора так, щоб отвори на основі співпадали з отворами на корпусі конвертора.
3. Зафіксуйте за допомогою доданих гвинтів.
4. Після збирання перегорніть конвертор у нормальну робочу положення та можете використовувати його.

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Встановлення батареї у пульт дистанційного керування:

1. Відкрийте кришку акумуляторного відсіку ззаду пульта дистанційного керування.
2. Утримач у кришці вставте батарею CR2032 (додано до комплекту), слідкуючи за полярністю батареї.
3. Вставте кришку з батареєю назад у пульт дистанційного керування.

Примітка: Під час першого вмикання або вмикання після тривалого періоду невикористання, обігрівач може мати запах або дим. Це нормально та через короткий час зникає.

Після вмикання до розетки спочатку вклопіть за допомогою головного перемикача 0/I, а потім ввімкніть на панелі керування або дистанційному керуванні.

Ви не можете змінювати налаштування або температуру без вмикання обох перемикачів.

Дисплей та управління

1. Дисплей

Під час першого вмикання (або після тривалого періоду вимкнення живлення) всі сегменти та символи дисплею будуть відображатися протягом 6 секунд, а потім дисплей перейде до нормальногорежиму роботи. Температура навколошнього середовища відображається у діапазоні від -9 до 37 °C, встановлена температура у діапазоні від 5 до 37 °C або від 41 до 99 °F. Температура може бути встановлена від 5 °C до 37 °C з похибкою ± 1 °C.

2. Кнопка вмикання

Коли ви підключаете джерело живлення та вмикаете обидва перемикачі, на дисплеї відображається поточна температура у приміщенні та поточна встановлена температура. Зачекайте близько 6 секунд, а потім ви можете змінювати будь-які значення на дисплеї за допомогою кнопок, як показано нижче.

3. Кнопка для вмикання шкали температури °C/°F

Кілька разів натисніть кнопку для вмикання дисплею температури за шкалою Цельсія та Фаренгейта.

4. Кнопка режиму роботи

Кілька разів натисніть кнопку для перемикання між режимами живлення:

750 Вт > 1250 Вт > 2000 Вт > підігрівання (дисплей у вигляді зірки) > 750 Вт > тощо...

5. Кнопка вентилятору (Турбо)

Кілька разів натисніть кнопку для вмикання або вимикання вентилятора. Коли вентилятор ввімкнено, горить індикатор вентилятора.

6. Кнопка +

Натисніть кнопку налаштування температури + для збільшення температури у діапазоні 5 - 37 °C (лише режими 750 Вт / 1250 Вт / 2000 Вт). У режимі підігрівання температура встановлюється 5 °C та не може бути змінена.

7. Кнопка -

Натискаючи кнопку налаштування температури -, ви можете знижувати температуру, мінімальне значення становить 5 °C (лише режими 750 Вт / 1250 Вт / 2000 Вт).

8. Кнопка таймеру

Побутовий прилад має таймер, який дозволяє вам встановлювати бажаний час нагрівання від 1 години до 24 годин. Після закінчення часу побутовий прилад автоматично вимкнеться. Кілька разів натисніть кнопку таймеру  доки не з'явиться необхідний період часу (наприклад, 1 год 00 хв). Якщо ви хочете вимкнути таймер, натисніть кілька разів кнопку таймеру, доки з дисплею не зникне індикатор часу.

Примітка: За допомогою таймеру ви можете встановлювати лише цілі значення часу, зворотній відлік відображається у годинах та хвилинах. Щоб встановити таймер, спочатку необхідно встановити температуру та потужність, та запустити з'єднувач.

Таймер запускається через близько 5 секунд.

Режими роботи та функції побутового приладу

1. Режими 750 Вт, 1250 Вт, 2000 Вт:

Потужність підігрівання встановлюється як 750 Вт, 1250 Вт або 2000 Вт. На дисплей показано відповідну іконку (750 Вт, 1250 Вт або 2000 Вт). Підігрівання вмикається, коли температура у приміщенні падає на 1 °C нижче встановленої температури, та вимикається після нагрівання до встановленої температури у кімнаті.

2. Температурний режим

Під час вибору режиму загоряється символ зірки. Якщо температура у приміщенні нижче 5°C, буде ввімкнено обігрівач 2000 Вт, та загориться іконка «2000 Вт». Коли температура у кімнаті нагрівається до 9°C, обігрівач буде вимкнено, іконка потужності вимкнеться, а горіти залишаться лише іконка режиму підігрівання та інформація про температуру у приміщенні.

3. Вентилятор:

У режимах 750 Вт, 1250 Вт та 2000 Вт ви можете вимикати та вимикати вентилятор. У режимі підігрівання використовувати вентилятор не можна.

4. Аудіо сигналі:

При кожному натисненні кнопки ви будете чути аудіо сигнал, який підтверджує натиснання кнопки.

5. Датчик температури:

Обігрівач обладнаний запобіжником. У разі перегрівання блок керування вимкне нагрівальний елемент, а на дисплеї температури у приміщенні з'явиться символ «--». Після відновлення нормальної роботи побутовий прилад повернеться до нормального режиму роботи.

6. Вимикання конвертора:

Спочатку вимкніть конвертор за допомогою кнопки на дисплеї (або регуляторі) та вимикача 0/I, а потім від'єднайте кабель від розетки!

Будь-які операції з приладом можна проводити, лише коли прилад вимкнено та від'єднано від розетки!

ОЧИЩЕННЯ

- Перед очищенням завжди вимикайте силовий кабель з розетки та залишайте прилад повністю охолонути.
- Протирійте зовнішню поверхню за допомогою зволоженої серветки та ретельно витирайте сухою серветкою. Не використовуйте миючі або абразивні засоби та слідкуйте, щоб у прилад не потрапила вода.
- Якщо ви не плануєте використовувати прилад впродовж тривалого часу, ви повинні зберігати його у сухому місці, захищенному від пилу. Побутовий прилад найкраще зберігати у оригінальному пакуванні для попередження потрапляння пилу в середину приладу.

ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

З рівня живлення 750/1250/2000 Вт

Номінальна напруга: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Потужність на вході: 1800-2000 Вт

Дистанційний контролер: 1x Літієва батарея 3 В CR2032 (додано до комплекту)

Рівень шуму: ≤ dB

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)

Представленний символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.



08/05



Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки, використання важких металів у електричному та електронному обладнанні. Також відповідає вимогам до електроспоживання

Керівництво користувача доступне у інтернеті за адресою www.ecg-electro.eu.

Текст та технічні параметри можуть бути змінені.

Англійська		Інформаційний лист для портативних обігрівачів		
Тип:	ECG TK 2080 DR			
Одиниця		Бренд	Значення	Одиниці вимірювання
Тепловіддача				
Номінальна тепловіддача		P_{nom}	2	кВт
Мінімальна тепловіддача (приблизно)		P_{min}	0,75	кВт
Максимальна безперервна тепловіддача		$P_{\text{max,c}}$	2	кВт
Додаткове споживання електроенергії				
При номінальній тепловіддачі		el_{max}	2	кВт
При мінімальній тепловіддачі		el_{min}	0,75	кВт
У режимі очікування		el_{SB}	0,001	кВт
Тип притоку тепла, лише для електричних локальних обігрівачів (оберіть один)				
Ручне регулювання тепла, з вбудованим термостатом				HI
Ручне регулювання тепла відповідно до температури в приміщенні та/або на вулиці				HI
Електронне регулювання тепла відповідно до температури в приміщенні та/або на вулиці				HI
Тепловіддача за допомогою вентилятору				HI
Тип регулювання тепловіддачі/температури у приміщенні (оберіть один)				
Одноступінчаста тепловіддача та без регулювання температури у приміщенні				HI
Дві або більше ручних ступенів, без регулювання температури у приміщенні				HI
З механічним термостатом регулювання температури у приміщенні				HI
З електронним регулюванням температури у приміщенні				HI
Електронне регулювання температури у приміщенні плюс таймер дня				TAK
Електронне регулювання температури у приміщенні плюс таймер тижня				HI
Інші опції регулювання (можливо кілька виборів)				
Регулювання температури у приміщенні, з визначенням присутності				HI
Регулювання температури у приміщенні, з визначенням відкритих вікон				HI
З опцією дистанційного регулювання				HI
З адаптивним регулюванням запуску				HI
З обмеженням часу роботи				TAK
З чорним шаровим датчиком				TAK

UK

K+B Progres, a.s.
 U Expertu 91 тел.: +420 272 122 111
 250 69 Klicany e-mail: ECG@klexpert.cz

www.ecg-electro.eu

Македонски

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacie@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Δημοκρατία της Τσεχίας

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Українська мова

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

- Производителот не презема никаква одговорност за грешките во печатењето содржани во упатството за употреба на производот. ■ Producant nie ponosi одговореност за грешки во инструкцији за користење на производот.
- Dovozca neruči za tlačové čipy obsažné v návode na použitie výrobku. ■ Proizvođač ne jamči da morebitne tiskovne napake u navodiljih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ O katalogu ne može biti garantovano da će se dobiti kopija u skladu sa opisom na stranici.
- Виробник не несе відповідальність за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.